



ÜBERKOPFBRAUSESET DX1900CS-LIDL/ THERMOSTATIC MIXER SHOWER/COLONNE DE DOUCHE BIEN-ÊTRE

DE AT CH

ÜBERKOPFBRAUSESET

Montageanleitung

GB IE

THERMOSTATIC MIXER SHOWER

Assembly instructions

FR BE

COLONNE DE DOUCHE BIEN-ÊTRE

Notice de montage

NL BE

WELLNESS DOUCHEZUIL

Montagehandleiding

CZ

SPRCHOVÝ SLOUP

Montážní návod

ES

COLUMNA DE DUCHA WELLNESS

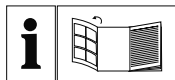
Instrucciones de montaje

PT

COLUNA DE DUCHE WELLNESS

Manual de montagem

IAN 292130



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

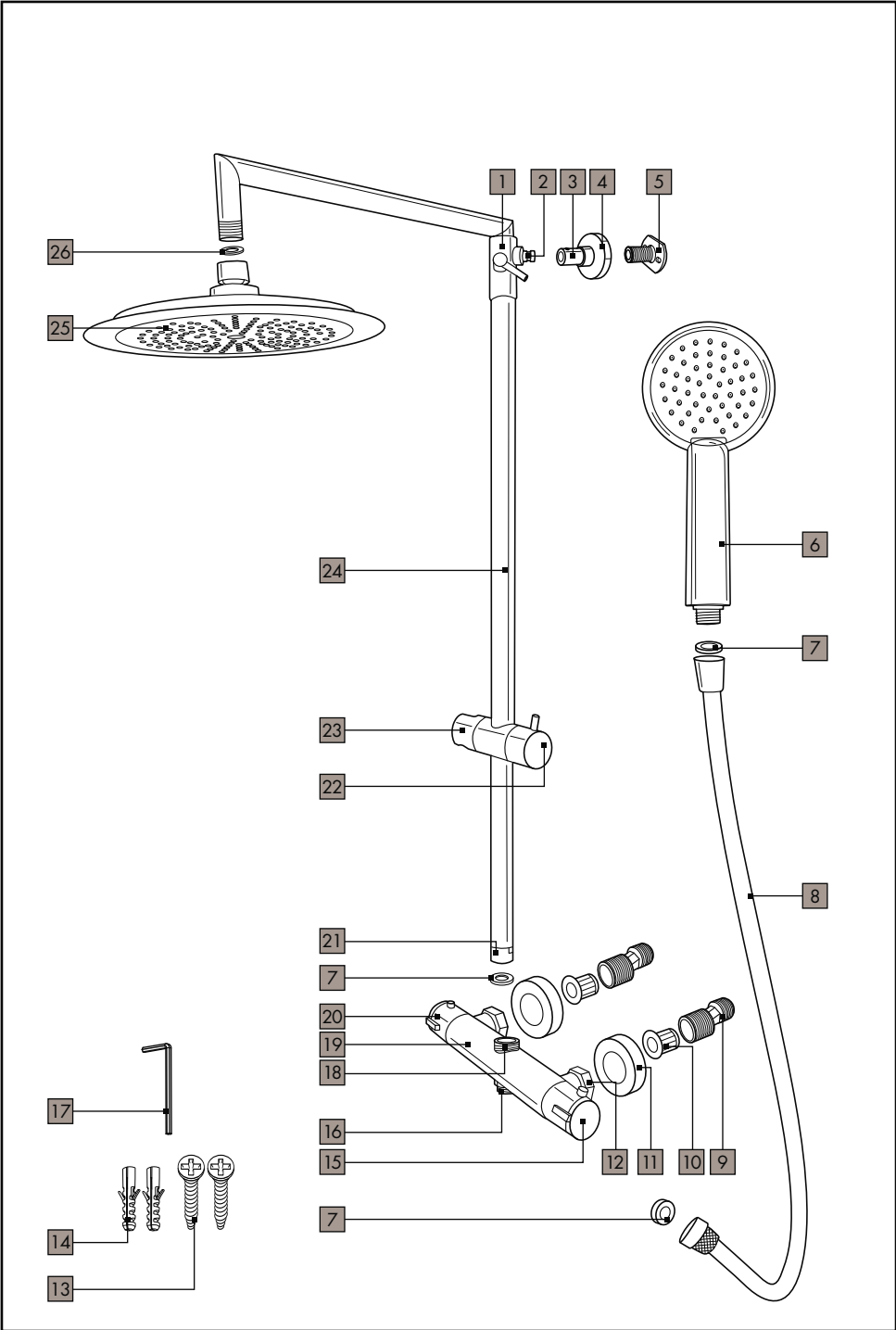
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

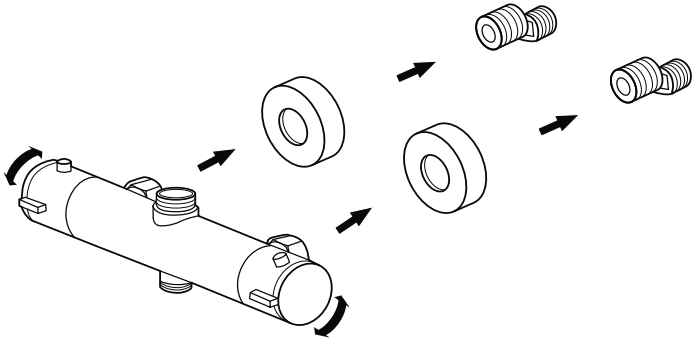
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.





| | | | |
|----------|---|--------|----|
| DE/AT/CH | Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 5 |
| GB/IE | Assembly, operating and safety instructions | Page | 13 |
| FR/BE | Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 21 |
| NL/BE | Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 29 |
| CZ | Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny | Strana | 37 |
| ES | Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad | Página | 45 |
| PT | Indicações de montagem, utilização e segurança | Página | 53 |



A



| | | |
|--|-------|----|
| Legende der verwendeten Piktogramme | Seite | 6 |
| Einleitung | Seite | 6 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung..... | Seite | 6 |
| Teilebeschreibung..... | Seite | 7 |
| Lieferumfang..... | Seite | 7 |
| Technische Daten..... | Seite | 7 |
| Sicherheitshinweise | Seite | 7 |
| Montage | Seite | 8 |
| Duschsäule vorbereiten..... | Seite | 8 |
| Thermostatmischer montieren..... | Seite | 9 |
| Duschsäule montieren..... | Seite | 9 |
| Handbrause montieren..... | Seite | 10 |
| Inbetriebnahme | Seite | 10 |
| Bedienung | Seite | 10 |
| Temperatur regulieren..... | Seite | 10 |
| Wasserdurchfluss regulieren..... | Seite | 10 |
| Handbrausehalter verstellen..... | Seite | 10 |
| Kopfbrause einstellen..... | Seite | 10 |
| Reinigung | Seite | 10 |
| Entsorgung | Seite | 11 |
| Informationen | Seite | 11 |
| Garantie und Service | Seite | 12 |

| Legende der verwendeten Piktogramme | | | |
|--|---|---|---|
|  | Lesen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung! |  WARNUNG! | Es besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen! |
|  | Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise! |  | Vorsicht vor elektrischem Schlag! |
|  | Es besteht Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! |  | Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH. |

Überkopfbrauseset

• Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Überkopfbrauseset!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit wird das Überkopfbrauseset im Folgenden als „Brauseset“ bezeichnet.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Brauseset vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Informationen und befolgen Sie die Hinweise zu Montage und Handhabung. Beachten und befolgen Sie insbesondere die Sicherheitshinweise, um Risiken vorzubeugen. Benutzen Sie das Brauseset nur wie beschrieben und ausschließlich für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Brausesets an Dritte ebenfalls mit aus.

• Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Brauseset ist ausschließlich zur festen Installation in Duschen konzipiert. Es eignet sich für den Betrieb mit Heißwasserspeichern und mit Durchlauferhitzern, sofern der Durchlauferhitzer für den Betrieb mit mechanisch einstellbaren Mischern konzipiert ist.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Installateur oder Fachberater.

Eine andere Verwendung als oben beschrieben oder eine Veränderung des Brausesets ist nicht zulässig und kann zur Beschädigung des Brausesets führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungs-

gemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren. Das Brauseset ist nur zur Anwendung im privaten Bereich, nicht aber für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

• Teilebeschreibung

- 1 Duschsäulenhalterung*
- 2 Haltestift der Duschsäulenhalterung
- 3 Zapfen der Wandhalterung
- 4 Abdeckung
- 5 Montageplatte mit Zapfen
- 6 Handbrause
- 7 3× Dichtring
- 8 Brauseschlauch
- 9 2× S-Anschluss
- 10 2× Geräuschkämpfer
- 11 2× Abdeckrosette
- 12 2× Überwurfmutter
- 13 2× Schraube
- 14 2× Dübel
- 15 Temperaturregler*
- 16 Anschluss für den Brauseschlauch
- 17 Innensechskantschlüssel
- 18 Anschluss für die Duschsäule
- 19 Thermostatmischer
- 20 Durchflussregler*
- 21 Überwurfmutter der Duschsäule*
- 22 Klemmeinrichtung*
- 23 Handbrausehalter*
- 24 Duschsäule*
- 25 Kopfbrause
- 26 Dichtring mit Sieb*
*vormontiert

• Lieferumfang



- 1 Überkopfbrauseset mit Duschsäule, Handbrause und Thermostatmischer
- 1 Montagematerial
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Montage-/Bedienungsanleitung

• Technische Daten

Abmessungen:

| | |
|--------------------------|--------------------|
| Kopfbrause: | ∅ ca. 23 cm |
| Handbrause (L × B): | ca. 22,8 × 10,8 cm |
| Thermostatmischer (B×T): | ca. 26,7 × 4 cm |
| Duschsäule (H): | ca. 79–137,5 cm |
| Brauseschlauch (L): | ca. 150 cm |

Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Kinder dürfen nicht mit dem Brauseset spielen und die Reinigung/Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie oder Teilen der Verpackung spielen, andernfalls können sie sich beim Spielen darin verfangen oder Teile verschlucken und ersticken.
-  **VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!** Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit und stellen Sie sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten in der Nähe der Dusche korrekt und sicher installiert sind.
- Wenn Sie beim Bohren in Wänden Stromleitungen, Wasserleitungen oder Heizungsrohre beschädigen kann dies zu Stromschlag, Kurzschluss, Wasserschäden sowie Schäden an Heizungs- und Wassersystemen führen. Stellen Sie daher vor dem Bohren sicher, dass am gewünschten Montageort keine Stromleitungen, Wasserleitungen oder Heizungsrohre verlaufen. Verwenden Sie dafür geeignete Prüfgeräte.
- Informieren Sie sich über die Absperrmöglichkeiten für den Wasserzufluss.
- Stellen Sie vor der Montage die allgemeine Wasserzufuhr ab.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise der verwendeten Bohrmaschine.

- Verwenden Sie den Thermostatmischer und die Duschsäule keinesfalls, um sich daran festzuhalten oder sich darauf abzustützen.
- Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Fachkraft zu Rate.
- **VORSICHT! SACHSCHÄDEN!** Undichtigkeiten und Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäuden und Hausrat führen. Lassen Sie die Montage von einer Fachkraft durchführen.
- Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Verwenden Sie das Brauseset nicht mehr, wenn es Beschädigungen aufweist oder in seiner Funktionsweise beeinträchtigt ist.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle Dichtungen korrekt auf den Dichtflächen aufliegen.
- Führen Sie Reparaturen nicht selber aus, sondern beauftragen Sie eine Fachkraft.
- Das Brauseset ist nicht für die Verwendung an Niederdruck- und Elektrokleinspeichern geeignet.
- Verwenden Sie das Brauseset nur bei einer Umgebungstemperatur über 0 °C. Unterbrechen Sie bei Frostgefahr die Wasserzufuhr und entleeren Sie das Brauseset.
- Lassen Sie defekte Teile nur durch Originalersatzteile austauschen.
- **VORSICHT! SACHSCHÄDEN!** Durch unsachgemäße Montage und Handhabung können Sie das Brauseset beschädigen. Ziehen Sie alle Verbindungen nur handfest an, verwenden Sie dazu keinesfalls eine geriffelte Zange.
- Achten Sie bei der Montage darauf, die Teile des Brausesets auf eine weiche Oberfläche zu legen, um Beschädigungen und Kratzer zu vermeiden.

• Montage

Hinweis: Machen Sie sich vor der Montage mit dem Brauseset vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die vorliegende Montage- und Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.

Bei fehlerhafter Montage ist die Gewährleistung – insbesondere für Folgeschäden – ausgeschlossen.

- **VORSICHT!** Stellen Sie den Zulauf von Warm- und Kaltwasser ab, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie die folgenden, nicht im Lieferumfang enthaltenen Werkzeuge:

Bohrmaschine und Bohrer 6 mm,
Schraubenschlüssel SW30,
Kreuzschlitz-Schraubendreher.

Hinweis: Informieren Sie sich vor der Montage über geeignetes Montagematerial für Ihre Wand. Das beiliegende Montagematerial (Schrauben und Dübel) ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet.

• Duschsäule vorbereiten

- Stellen Sie sicher, dass der Dichtring mit Sieb **26** ordnungsgemäß in das Anschlussgewinde der Kopfbrause **25** eingesetzt ist und flach aufliegt.
- Schrauben Sie die Kopfbrause an den oberen Anschluss der Duschsäule **24**.
- Lösen Sie ggf. die Klemmeinrichtung **22**, indem Sie sie um einige Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, und richten Sie den Handbrausehalter **23** so aus, dass er sich auf der Seite der Duschsäule befindet, an der später die Handbrause sitzen soll.
- Schrauben Sie den Zapfen **3** der Wandhalterung ohne die Abdeckung **4** lose auf den Zapfen der Montageplatte **5**.
- Lösen Sie die Innensechskant-Madenschrauben im Zapfen der Wandhalterung mithilfe des Innensechskantschlüssels **17** um einige Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Stecken Sie den Haltestift **2** der Duschsäulenhalterung in die entsprechende Aussparung am Zapfen der Wandhalterung.
- Fixieren Sie die Duschsäule am Zapfen der Wandhalterung, indem Sie die Innensechskant-Madenschrauben mithilfe des Innensechskantschlüssels im Uhrzeigersinn festdrehen.

• Thermostatmischer montieren

- Umwickeln Sie jeweils die kleineren Gewinde (1/2-Gewinde) der beiden S-Anschlüsse **9** mit etwas Dichtband (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Schrauben Sie die beiden S-Anschlüsse handfest an Ihre Wandanschlüsse. Beachten Sie dabei, dass beide S-Anschlüsse rechtwinklig an der Wand sitzen und gleichmäßig weit eingeschaubt werden müssen.
- Richten Sie die S-Anschlüsse so aus, dass die Abstände denen zwischen den Anschlusspositionen am Thermostatmischer **19** entsprechen (siehe Abb. A).
- Schrauben Sie je eine Abdeckrosette **11** handfest auf die (dickeren) Gewinde der montierten S-Anschlüsse, sodass sie an der Wand abschließt.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräuschdämpfer **10** korrekt in die S-Anschlüsse eingesetzt sind. Die Seite mit dem geringeren Durchmesser muss in Richtung der Wand, die Seite mit dem größeren Durchmesser in Richtung des Thermostatmischers ausgerichtet sein.
- Setzen Sie den Thermostatmischer so an den montierten S-Anschlüssen an, dass sich der Temperaturregler **15** auf der rechten Seite und der Durchflussregler **20** auf der linken Seite des Thermostatmischers befindet.
- Fixieren Sie den Thermostatmischer, indem Sie die beiden Überwurfmutter **12** handfest auf die Gewinde der beiden S-Anschlüsse schrauben. Beachten Sie dabei, dass die Überwurfmutter sich leicht aufschrauben lassen müssen und nicht verkantet dürfen, um eine Undichtigkeit des Thermostats zu vermeiden.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter mithilfe eines glatten Schraubenschlüssels SW30 fest. Verwenden Sie keinesfalls eine gezahnte Zange, um Beschädigungen zu vermeiden.

• Duschsäule montieren

- Setzen Sie einen Dichtring **7** in die Überwurfmutter **21** der Duschsäule ein.
- Setzen Sie die Duschsäule **24** auf den (nach oben gerichteten) Anschluss **18** für die Duschsäule und schrauben Sie die Überwurfmutter handfest auf das Gewinde.

- Markieren Sie mithilfe der Löcher in der Montageplatte **5** die Position der Bohrlöcher an der Wand.
- Lösen Sie die Überwurfmutter wieder und nehmen Sie die Duschsäule vom Thermostatmischer **19** ab.
- Bohren Sie an den markierten Positionen die Bohrlöcher.
- Stecken Sie jeweils einen Dübel **14** in jedes Bohrloch.
- Schrauben Sie den Zapfen der Montageplatte entgegen dem Uhrzeigersinn aus dem Zapfen **3** der Wandhalterung heraus.
- Lösen Sie die Innensechskant-Madenschrauben im Zapfen der Wandhalterung mithilfe des Innensechskantschlüssels **17** um einige Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Zapfen der Wandhalterung von der Duschsäule ab.
- Führen Sie je eine Schraube **13** durch die Löcher in der Montageplatte und schrauben Sie die Schrauben mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers in die Bohrlöcher, um die Montageplatte an der Wand zu fixieren.
- Führen Sie die Abdeckung **4** so über den Zapfen der Montageplatte, dass die Abdeckung mit der Wand abschließt.
- Schrauben Sie den Zapfen der Wandhalterung handfest auf den Zapfen der Montageplatte.
- Setzen Sie die Duschsäule erneut auf den (nach oben gerichteten) Anschluss für die Duschsäule und schrauben Sie die Überwurfmutter handfest auf das Gewinde.
- Stecken Sie den Haltestift **2** der Duschsäule in die entsprechende Aussparung am Zapfen der Wandhalterung.
- Fixieren Sie die Duschsäule an der Wandhalterung, indem Sie die Innensechskant-Madenschrauben mithilfe des Innensechskantschlüssels im Uhrzeigersinn festdrehen.

• Handbrause montieren

- Setzen Sie einen Dichtring **7** in den glatten Anschluss am Brauseschlauch **8** ein.
- Schrauben Sie an diesen Anschluss die Handbrause **6** handfest an.
- Setzen Sie einen Dichtring in den geriffelten Anschluss am Brauseschlauch ein.
- Schrauben Sie den freien Anschluss des Brauseschlauchs auf den (nach unten gerichteten) Anschluss **16** für den Brauseschlauch.
- Führen Sie den Griff der Handbrause durch die Öffnung am Handbrausehalter **23**, um die Handbrause daran aufzuhängen.

• Inbetriebnahme

- Öffnen Sie nach erfolgreicher Montage den Zulauf für Warm- und Kaltwasser.
- Prüfen Sie alle Verbindungen nach der ersten Inbetriebnahme unbedingt sorgfältig auf Dichtigkeit.

• Bedienung

• Temperatur regulieren

Hinweis: Der Temperaturregler riegelt bei ca. 38 °C ab.

Drücken Sie die Entriegelungstaste am Temperaturregler **15**, um ggf. eine höhere Temperatur einzustellen.

- Stellen Sie die gewünschte Wassertemperatur mithilfe des Temperaturreglers ein.
Drehen im Uhrzeigersinn verringert die Temperatur, Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn erhöht die Temperatur des Wassers.

• Wasserdurchfluss regulieren

- Drehen Sie den Durchflussregler im Uhrzeigersinn, um die Wasserzufuhr für die Handbrause zu regulieren.
- Halten Sie die Entriegelungstaste am Durchflussregler gedrückt und drehen Sie den Durchflussregler entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Wasserzufuhr für die Kopfbrause zu regulieren.
- Drehen Sie den Durchflussregler in die mittlere Position, um die Wasserzufuhr abzustellen.

• Handbrausehalter verstellen

- Lösen Sie die Klemmeinrichtung **22**, indem Sie sie um einige Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Schieben Sie den Handbrausehalter **23** auf die gewünschte Höhe.
- Fixieren Sie den Handbrausehalter in der gewünschten Höhe, indem Sie die Klemmeinrichtung im Uhrzeigersinn festdrehen.

• Kopfbrause einstellen

- Lösen Sie den oberen Teil der Duschsäule **24**, indem Sie den Hebel an der Duschsäulenhalterung **1** um einige Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Stellen Sie die Kopfbrause **25** auf die gewünschte Höhe ein, indem den oberen Teil nach oben aus der Duschsäule herausziehen bzw. nach unten in die Duschsäule führen.
- Fixieren Sie die Duschsäule in der gewünschten Höhe, indem Sie den Hebel an der Duschsäulenhalterung im Uhrzeigersinn festdrehen.

• Reinigung

- **VORSICHT! BESCHÄDIGUNGS-GEFAHR!** Beachten Sie für die sachgerechte Reinigung und Wartung des Brausesets folgende Hinweise, um Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reiniger, bzw. harte Reinigungsbürsten, etc. Diese könnten die Oberfläche des Brausesets beschädigen.
- Trocknen Sie Ihr Brauseset nach jeder Nutzung mit einem Tuch ab, um Kalkablagerungen vorzubeugen.
- Wischen Sie das Brauseset mit einem feuchten, weichen Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel ab.

• Entsorgung



Die Verpackung kann über die Gelbe Tonne bzw. den Gelben Sack entsorgt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Brausesets erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

• Informationen

Trinkbarkeit von Leitungswasser

Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt/Gemeinde.

Generell gelten für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlungen:

- Verwenden Sie kein abgestandenes Wasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht für die Ernährung von Säuglingen. Andernfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler aus der Leitung kommt als abgestandenes Wasser.
- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn die Wasserleitung länger als vier Stunden nicht mehr genutzt wurde.
- Verwenden Sie kein abgestandenes Wasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und allergische Reaktionen hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus bleihaltigen Zuleitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und/oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Schwangere, Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

• Garantie und Service

Die Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf.

Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Mängel herausstellen, können defekte Brausesets nach Kontaktaufnahme mit dem Servicedienst unfrei an die angegebene Serviceadresse gesandt werden. Sie erhalten dann ein neues oder ein repariertes Brauseset kostenlos zurück.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Brauseset zwecks Reparatur an die angegebene Adresse zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Hinweis: Die Eisl Sanitär GmbH ersetzt innerhalb der Garantiezeit defekte Brausesets kostenfrei, oder stellt entsprechende Ersatzteile zur Verfügung. Eine finanzielle Rückerstattung des Kaufpreises defekter Brausesets ist seitens der Eisl Sanitär GmbH nicht möglich.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Das gilt auch für ersetzte und ausgetauschte Teile. In vielen Fällen liegt der Grund für Reklamationen in Bedienungsfehlern. Diese könnten ohne Weiteres telefonisch oder per E-Mail behoben werden. Bitte wenden Sie sich an die für Sie eingerichtete Servicestelle, bevor Sie das Brauseset beim Hersteller reklamieren:

DE:

Eisl Handels GmbH
Schlossplatz 1
DE-83410 Laufen
Tel: +800-87934629*
Fax: +800-87934650*
E-Mail: kundendienst@eisl.at
* Kostenfreie Nummer

IAN 292130

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Art.Nr., z. B. IAN 12345, als Nachweis für den Kauf bereit.

Produktbezeichnung:







Überkopfbrauseset

Eisl Sanitär-Nr.

DX1900CS-LIDL

| | | |
|---|------|----|
| List of pictograms used | Page | 14 |
| Introduction | Page | 14 |
| Intended use..... | Page | 14 |
| Parts description..... | Page | 14 |
| Package contents..... | Page | 15 |
| Technical data..... | Page | 15 |
| Safety instructions | Page | 15 |
| Installation | Page | 16 |
| Preparing the shower rod..... | Page | 16 |
| Installing the thermostatic mixer..... | Page | 16 |
| Installing the shower rod..... | Page | 16 |
| Installing the handheld shower..... | Page | 17 |
| First use | Page | 17 |
| Operation | Page | 17 |
| Regulating the temperature..... | Page | 17 |
| Regulating the water flow..... | Page | 17 |
| Adjusting the handheld shower head bracket..... | Page | 17 |
| Adjusting the overhead shower head..... | Page | 17 |
| Cleaning | Page | 18 |
| Disposal | Page | 18 |
| Information | Page | 18 |
| Warranty and Service | Page | 19 |

List of pictograms used

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | Read the installation and operating instructions! |  WARNING! | Risk of serious injury or death! |
|  | Pay attention to the warnings and safety instructions! |  | Beware of electric shock! |
|  | Risk of accident or death for infants and children! |  | Green Dot recycling logo - Duales System Deutschland GmbH. |

Thermostatic mixer shower**• Introduction**

Congratulations on your new thermostatic mixer shower! By purchasing this item, you have chosen a high-quality product.

In the interests of readability, the thermostatic mixer shower will be referred to below as “the shower set”.

Please familiarise yourself with the shower set before using it for the first time. You should therefore read the information below carefully and follow the instructions for installation and use. Pay particular attention to the safety instructions and follow these to avoid risks. Use the shower set only as described and only for the specified applications.

Keep these instructions safe. Hand over all documentation along with the shower set if you pass it on to another person.

• Intended use

The shower set is designed for fixed installation in showers only. It is suitable for use with boilers and continuous flow heaters, provided that the continuous flow heater is designed for use with mixers that are mechanically adjustment. If in doubt, please contact a plumber or specialist.

Uses other than those described above or modifications to the shower set are not permitted, and may result in damage to the shower set. In addition, improper use may lead to the risk of injury or death. The shower set is intended for domestic use only, and not for medical or commercial applications. The manufacturer does not accept any liability for damage caused by improper use.

• Parts description

- 1 Shower rod bracket*
 - 2 Shower rod bracket holding pin
 - 3 Wall mount peg
 - 4 Cover
 - 5 Mounting plate with peg
 - 6 Hand-held shower head
 - 7 3× sealing ring
 - 8 Shower hose
 - 9 2× S connector
 - 10 2× silencer
 - 11 2× collar
 - 12 2× union nut
 - 13 2× screw
 - 14 2× wall plug
 - 15 Temperature control*
 - 16 Shower hose connector
 - 17 Hex key
 - 18 Shower rod connector
 - 19 Thermostatic mixer
 - 20 Flow control*
 - 21 Shower rod union nut*
 - 22 Clamping mechanism*
 - 23 Handheld shower head bracket
 - 24 Shower rod
 - 25 Overhead shower head
 - 26 Sealing ring with filter*
- * pre-assembled

● Package contents

- 1 Thermostatic mixer shower with shower rod, handheld shower head and thermostatic mixer
- 1 Mounting materials
- 1 Hex key
- 1 Installation/operating instructions



● Technical data

Dimensions:

| | |
|-------------------------------|------------------------|
| Overhead shower head: | ∅ approx. 23 cm |
| Handheld shower head (L × W): | approx. 22.8 × 10.8 cm |
| Thermostatic mixer (W × D): | approx. 26.7 × 4 cm |
| Shower rod (H): | approx. 79 - 137.5 cm |
| Shower hose (L): | approx. 150 cm |



Safety instructions

- 
⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENT OR DEATH FOR INFANTS AND CHILDREN! Children must not play with the shower set or carry out cleaning/user maintenance without supervision.
- Do not let children play with the packaging film or parts of the packaging, otherwise they could end up becoming entangled or may swallow parts and choke.
- 
BEWARE OF ELECTRIC SHOCK! Leaks or water discharge can lead to a risk of death by electric shock. Carefully check that all connections are leak-proof and make sure that any wiring for electrical equipment near the shower is correctly and safely installed.
- Damaging electrical cables, water pipes or heating pipes when drilling into walls may result in electric shocks, short circuits, water damage or damage to heating and water systems. Therefore, before drilling, you should make sure there are no electrical cables, water pipes or heating pipes running through the location chosen for installation. Use suitable detectors for this.

- Find out information on ways to shut off the water supply.
- Turn off the main water supply before installation.
- Follow the safety instructions for the drill you use.
- Never use the thermostatic mixer or the shower rod as something to hold onto or support you.
- If in doubt, consult a specialist.
- CAUTION! PROPERTY DAMAGE!** Leaks and water discharge can lead to significant property damage to buildings and household goods. Have a specialist perform the installation.
- Check carefully that all connections are leak-proof.
- Do not continue using the shower set if it shows signs of damage or functionality is affected.
- During installation, make sure that all seals are correctly positioned against the sealing surface.
- Do not carry out repairs yourself; hire a specialist instead.
- The shower set is not suitable for use with low-pressure or small electric storage water heaters.
- Only use the shower set when the ambient temperature is above 0 °C. Shut off the water supply and empty the shower set if there is a risk of freezing.
- Only use original spare parts to replace defective parts.
- CAUTION! PROPERTY DAMAGE!** Improper installation and use can damage the shower set. Only finger-tighten each connection, and never use serrated pliers.
- Make sure to place the parts of the shower set on a soft surface during installation to prevent damage and scratches.

• Installation

Note: Familiarise yourself with the shower set before installation by carefully reading these installation and operating instructions, particularly the safety instructions.

If incorrectly installed, the warranty will become invalid – particularly with regard to consequential damages.

- **CAUTION!** Turn off the hot and cold water supply before starting the installation.

Note: To carry out the installation, you will need the following tools (not included):

Drill and 6 mm drill bit,

Size 30 spanner,

Phillips-head screwdriver.

Note: Find out information on appropriate mounting materials for your wall before installation. The enclosed mounting materials (screws and wall plugs) are suitable for ordinary solid masonry.

• Preparing the shower rod

- Make sure that the sealing ring with filter **26** is properly inserted in the threaded connector for the overhead shower head **25** and lying flat.
- Screw the overhead shower head onto the upper connector on the shower rod **24**.
- If necessary, loosen the clamping mechanism **22** by turning it anticlockwise a few times and adjust the handheld shower head bracket **23** until it is positioned on the side of the shower rod where the handheld shower head should sit later on.
- Screw the wall mount peg **3** loosely onto the mounting plate peg **5**, leaving the cover **4** off.
- Loosen the hex socket grub screw in the wall mount peg by using the hex key **17** to turn it anti-clockwise a few times.
- Insert the shower rod bracket holding pin **2** into the corresponding opening in the wall mount peg.
- To attach the shower rod to the wall mount peg, tighten the hex socket grub screw by turning it clockwise with the hex key.

• Installing the thermostatic mixer

- Wrap the smaller threads (1/2 thread) on each of the S connectors **9** with a little sealing tape (not included).
 - Screw the two S connectors to your wall connectors until hand-tight. Please note that both S connectors must sit at right angles to the wall and must be screwed in by an equal amount.
 - Adjust the S connectors until the distance between them is the same as that between the connection points on the thermostatic mixer **19** (see Fig. A).
 - Screw a collar **11** onto the (thicker) thread of each fitted S connector until hand-tight and flush with the wall.
 - Make sure that the silencers **10** are correctly inserted in the S connectors. The side with the smaller diameter must point towards the wall, and the side with the larger diameter must point towards the thermostatic mixer.
 - Place the thermostatic mixer onto the fitted S connectors so that the temperature control **15** is on the right of the thermostatic mixer and the flow control **20** is on the left.
 - Secure the thermostatic mixer by screwing both union nuts **12** onto the threads of the two S connectors until hand-tight. Please note that the union nuts must be easy to unscrew and not skewed in order to prevent the thermostat from leaking.
 - Tighten the union nuts using a smooth size 30 spanner. To prevent damage, never use toothed pliers.
- ## • Installing the shower rod
- Insert a sealing ring **7** into the shower rod union nut **21**.
 - Place the shower rod **24** onto the (upwards-facing) shower rod connector **18** and screw the union nut onto the thread until hand-tight.
 - Using the holes in the mounting plate **5**, mark the position of the drill holes on the wall.
 - Loosen the union nut again and remove from shower rod from the thermostatic mixer **19**.
 - Drill holes at the marked positions.

- Insert a wall plug **14** into each drill hole.
- Unscrew the mounting plate peg anticlockwise from the wall mount peg **3**.
- Loosen the hex socket grub screw in the wall mount peg by using the hex key **17** to turn it anti-clockwise a few times, and remove the wall mount peg from the shower rod.
- To attach the mounting plate to the wall, insert a screw **13** through each hole in the mounting plate and screw them into the drill holes using a Phillips-head screwdriver.
- Slide the cover **4** over the mounting plate peg so that the cover is flush with the wall.
- Screw the wall mount peg onto the mounting plate peg until hand-tight.
- Place the shower rod back onto the (upward-facing) shower rod connector and screw the union nut onto the thread until hand-tight.
- Insert the shower rod holding pin **2** into the corresponding opening in the wall mount peg.
- To attach the shower rod to the wall mount, tighten the hex socket grub screw by turning it clockwise with the hex key.

● Installing the handheld shower

- Insert a sealing ring **7** into the smooth connector on the shower hose **8**.
- Screw this connector to your hand-held shower head **6** until hand-tight.
- Insert a sealing ring into the ribbed connector on the shower hose.
- Screw the free connector on the shower hose to the (downward-facing) shower hose connector **16**.
- Slide the handle of the handheld shower head through the opening of the handheld shower head bracket **23** to hang it there.

● First use

- Once successfully installed, turn on the hot and cold water supply.
- Make sure to carefully check that all connections are leak-tight after the first use.

● Operation

● Regulating the temperature

Note: The temperature control stops at around 38 °C. Press the release button on the temperature control **15** to set a higher temperature if necessary.

- Set the desired water temperature using the temperature control.
- Turning it clockwise reduces the water temperature and turning it anti-clockwise increases the water temperature.

● Regulating the water flow

- Turn the flow control clockwise to regulate the water flow for the handheld shower head.
- Hold down the release button on the flow control and turn the control anti-clockwise to regulate the water flow for the overhead shower head.
- Turn the flow control to the central position to turn off the water flow.

● Adjusting the handheld shower head bracket

- Loosen the clamping mechanism **22** by turning it anti-clockwise a few times.
- Slide the handheld shower head bracket **23** to the desired height.
- To fix the handheld shower head bracket at the desired height, tighten the clamping mechanism by turning it clockwise.

● Adjusting the overhead shower head

- Loosen the upper part of the shower rod **24** by turning the lever on the shower rod bracket **1** anti-clockwise a few times.
- Adjust the overhead shower head **25** to the desired height by pulling the upper part out of the shower rod or pushing it down into the shower rod.
- To fix the shower rod at the desired height, tighten the lever on the shower rod bracket by turning it clockwise.

• Cleaning

- **CAUTION! RISK OF DAMAGE!** Follow the instructions below on properly cleaning and maintaining the shower set to avoid damage. Never use petrol, solvents, harsh cleaning products or hard brushes for cleaning as these could damage the surface of the shower set.
- Dry your shower set with a cloth after every use to prevent build-up of limescale.
- Wipe the shower set clean with a soft, damp cloth and a mild detergent if required.

• Disposal



Packaging can be disposed of with plastics in your recycling collection.

Contact your local authority for information on how to dispose of your worn-out shower set.

• Information

Potability of tap water

Contact the local authorities for information on the potability of water in your town or district. In general, the following recommendations apply with regard to tap water potability:

- Do not use stagnant water to prepare meals or drinks, and especially not to prepare food for babies, as this may cause health problems. You can identify fresh water from the fact that it leaves the pipe noticeably cooler than stagnant water.
- Let tap water run for a short while if the water pipe has not been used in more than four hours.
- If you have a nickel allergy, do not use stagnant water from chrome-plated pipes for food or personal hygiene purposes. This type of water can contain high levels of nickel and trigger allergic reactions.
- Drinking water from pipes that contain lead must not be used to prepare baby food or to prepare food during pregnancy. Lead is released into the drinking water and is particularly hazardous to the health of pregnant women, babies and infants.

• Warranty and Service

The warranty period is five years and begins on the day of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase.

If defects do occur during the warranty period, defective shower sets may be returned to the service address specified, provided that the service department is contacted in advance. You will then receive a new or repaired shower set free of charge.

After the warranty period has expired you may still send the defective shower set to the address specified for repair. Repairs made after the warranty period has expired are subject to payment.

Note: Eisl Sanitär GmbH will replace defective shower sets or supply the respective replacement parts free of charge within the warranty period. Eisl Sanitär GmbH is unable to refund the purchase price for defective shower sets.

This warranty does not limit your legal rights.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and exchanged parts. Complaints are often initiated by difficulties encountered during use. Many of these complaints can be resolved by telephone or email. Please contact the service centre set up for you before filing a warranty claim for the shower set with the manufacturer:

DE:

Eisl Handels GmbH

Schlossplatz 1

DE-83410 Laufen

Tel: +800-87934629*

Fax: +800-87934650*

Email: kundendienst@eisl.at

* Toll-free number

IAN 292130

Please have the receipt and item number, e.g. IAN 12345 ready as your proof of purchase when making an enquiry.

Product description:








Thermostatic mixer shower

Eisl Sanitär no.

DX1900CS-LIDL



| | | |
|--|------|----|
| Légende des pictogrammes utilisés | Page | 22 |
| Introduction | Page | 22 |
| Utilisation conforme | Page | 22 |
| Descriptif des pièces | Page | 22 |
| Contenu de la livraison | Page | 23 |
| Données techniques | Page | 23 |
| Consignes de sécurité | Page | 23 |
| Montage | Page | 24 |
| Préparer la colonne de douche | Page | 24 |
| Monter le mitigeur thermostatique | Page | 24 |
| Monter la colonne de douche | Page | 25 |
| Monter la douchette | Page | 25 |
| Mise en service | Page | 25 |
| Utilisation | Page | 26 |
| Réguler la température | Page | 26 |
| Réguler le débit de l'eau | Page | 26 |
| Modifier la position du support de douchette | Page | 26 |
| Régler la douche de tête | Page | 26 |
| Nettoyage | Page | 26 |
| Élimination | Page | 26 |
| Informations | Page | 26 |
| Garantie et service après-vente | Page | 27 |

| Légende des pictogrammes utilisés | | | |
|--|--|---|--|
|  | Lisez la notice de montage et d'utilisation ! |  | Il y a risque de blessures graves ou mortelles ! |
|  | Veillez tenir compte des avertissements et des consignes de sécurité ! |  | Prenez garde au risque d'électrocution ! |
|  | Danger de mort et risque d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants ! |  | Le Point vert - Duales System Deutschland GmbH. |
|  | Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément. | | |

Colonne de douche bien-être

• Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle colonne de douche bien-être.

Vous avez opté pour un produit de grande qualité.

Le terme « colonne de douche » est employé ci-après à la place de « colonne de douche bien-être » pour faciliter la lecture du mode d'emploi.

Familiarisez-vous avec la colonne de douche avant de l'utiliser pour la première fois. Lisez attentivement les informations suivantes et conformez-vous à la notice de montage et d'utilisation. Observez et respectez, notamment, les consignes de sécurité pour éviter les risques. Utilisez la colonne de douche uniquement de la manière décrite et exclusivement pour les applications indiquées.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous remettez la colonne de douche à des tiers, joignez-y également toute la documentation.

• Utilisation conforme

La colonne de douche est conçue exclusivement pour être installée fixement dans des douches. Vous pouvez l'utiliser avec des chauffe-eau à accumulation et des chauffe-eau instantanés dans la mesure où les chauffe-eau instantanés sont conçus pour fonctionner avec des mitigeurs à réglage mécanique. En cas de doute, veuillez consulter un installateur ou un spécialiste.

Toute autre utilisation que celle décrite plus haut ou toute modification de cette colonne de douche est interdite et peut provoquer la détérioration de la colonne de douche. Toute utilisation non conforme peut, en outre, entraîner des risques mortels et des blessures. La colonne de douche est uniquement destinée à un usage domestique, elle n'est pas prévue pour une utilisation médicale ou commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

• Descriptif des pièces

- 1 Support de colonne de douche*
- 2 Broche de retenue du support de colonne de douche
- 3 Téton du support mural
- 4 Cache
- 5 Plaque de montage avec téton
- 6 Douchette
- 7 3× joint d'étanchéité
- 8 Flexible de douche
- 9 2× raccord en S
- 10 2× silencieux
- 11 2× rosace
- 12 2× écrou-raccord
- 13 2× vis
- 14 2× cheville
- 15 Régulateur de température*

- 16 Raccord de flexible de douche
 - 17 Clé hexagonale
 - 18 Raccord de colonne de douche
 - 19 Mitigeur thermostatique
 - 20 Régulateur de débit*
 - 21 Écrou-raccord de la colonne de douche*
 - 22 Dispositif de serrage*
 - 23 Support de douchette*
 - 24 Colonne de douche*
 - 25 Douche de tête
 - 26 Joint d'étanchéité avec filtre*
- *prémonté(e)

● Contenu de la livraison


- 1 Colonne de douche bien-être avec colonne de douche, douchette et mitigeur thermostatique
- 1 Matériel de montage
- 1 Clé hexagonale
- 1 Instructions de montage et d'utilisation


● Données techniques

Dimensions :

| | |
|-----------------------------------|---------------------|
| Douche de tête : | ∅ env. 23 cm |
| Douchette (L × l) : | env. 22,8 × 10,8 cm |
| Mitigeur thermostatique (l × P) : | env. 26,7 × 4 cm |
| Colonne de douche (H) : | env. 79 à 137,5 cm |
| Flexible de douche (L) : | env. 150 cm |

Consignes de sécurité

-  **⚠ AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Les enfants ne doivent pas jouer avec la colonne de douche. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage ou des parties de l'emballage ; ils risquent de s'y emmêler ou d'avaler des petites pièces et de s'étouffer avec.

-  **PRENEZ GARDE AU RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Les défauts d'étanchéité ou les fuites d'eau peuvent présenter un risque d'électrocution mortelle. Contrôlez soigneusement l'étanchéité de tous les raccords. Assurez-vous, en outre, que tous les câbles des appareils électriques se trouvant à proximité de la douche soient correctement installés et sécurisés.
- Il y a risque d'électrocution, de court-circuit, de dégâts d'eau et de détérioration des systèmes de chauffage et de circulation d'eau si vous endommagez des lignes électriques, des conduites d'eau ou des tubes de chauffage durant le perçage dans les murs. Assurez-vous donc, avant de procéder au perçage, qu'il n'y a pas de lignes électriques, conduites d'eau ou tubes de chauffage sur le lieu de montage souhaité. Utilisez, pour cela, des appareils détecteurs appropriés.
- Informez-vous sur les dispositifs permettant de couper l'arrivée d'eau.
- Coupez l'arrivée d'eau générale avant de procéder au montage.
- Observez les consignes de sécurité de la perceuse que vous utilisez.
- N'utilisez jamais le mitigeur thermostatique et la colonne de douche pour vous y agripper ou vous y appuyer.
- En cas de doute, faites appel à un spécialiste.
- **ATTENTION ! DOMMAGES MATÉRIELS !** Les fuites ou ruptures de conduites d'eau peuvent occasionner d'importants dommages matériels aux bâtiments ou aux équipements ménagers. Faites effectuer le montage par un spécialiste.
- Contrôlez soigneusement l'étanchéité de toutes les connexions.
- N'utilisez plus la colonne de douche si elle est détériorée ou fonctionne mal.
- Lors du montage, veillez à ce que tous les joints d'étanchéité reposent correctement sur les surfaces d'étanchéité.
- N'effectuez pas vous-même les réparations mais faites appel à un spécialiste.

- La colonne de douche ne convient pas pour les chauffe-eau à basse pression et les chauffages électriques à accumulation.
- Utilisez la colonne de douche uniquement quand la température ambiante est supérieure à 0 °C. Coupez l'arrivée d'eau s'il y a risque de gel et videz l'eau contenue dans la colonne de douche.
- Faites remplacer les pièces défectueuses uniquement pas des pièces de rechange d'origine.
- **ATTENTION ! DOMMAGES MATÉRIELS !** Tout montage et toute manipulation incorrects peuvent endommager la colonne de douche. Serrez toutes les connexions uniquement à la main ; n'utilisez jamais de pince striée pour cela.
- Lors du montage, veillez à placer les éléments de la colonne de douche sur une surface moelleuse pour prévenir toute détérioration et rayure.

• Montage

Remarque : familiarisez-vous avec la colonne de douche avant de procéder au montage. Pour cela, lisez attentivement les présentes instructions de montage et d'utilisation, notamment les consignes de sécurité.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par un montage incorrect, notamment les dommages indirects.

- **ATTENTION !** Coupez l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide avant de procéder au montage.

Remarque : il vous faut les outils suivants (non fournis) pour procéder au montage :
une perceuse et un foret de 6 mm,
une clé plate de 30,
un tournevis cruciforme.

Remarque : Informez-vous sur le matériel de montage approprié pour votre mur avant de procéder au montage. Le matériel de montage fourni (vis et chevilles) convient pour une maçonnerie solide habituelle.

• Préparer la colonne de douche

- Assurez-vous que le joint d'étanchéité avec filtre **24** est correctement positionné à plat dans le raccord fileté de la douche de tête **25**.
- Vissez la douche de tête au raccord supérieur de la colonne de douche **24**.
- Le cas échéant, desserrez le dispositif de serrage **22** en le faisant tourner de quelques tours dans le sens contraire des aiguilles de montre et orientez le support de douchette **23** de manière à ce qu'il se trouve sur le côté de la colonne de douche où devra se trouver ultérieurement la douchette.
- Vissez légèrement le téton **3** du support mural sans le cache **4** sur le téton de la plaque de montage **5**.
- À l'aide de la clé hexagonale **17**, desserrez de quelques tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre les vis sans tête à six pans creux du téton du support mural.
- Introduisez la broche de retenue **2** du support de colonne de douche dans l'évidement correspondant du téton du support mural.
- Immobilisez la colonne de douche au téton du support mural en serrant les vis sans tête à six pans creux avec la clé hexagonale dans le sens des aiguilles d'une montre.

• Monter le mitigeur thermostatique

- Enroulez un morceau de bande de Téflon (non fourni) autour des petits filetages (1/2") des deux raccords en S **9**.
- Vissez à la main les deux raccords en S dans vos raccords muraux. Veillez à ce que les deux raccords en S forment un angle droit avec le mur et vissez-les le plus possible et de manière homogène.
- Orientez les raccords en S de manière à ce que les distances correspondent à celles des positions des raccords du mitigeur thermostatique **19** (voir fig. A).
- Vissez à la main une rosace **11** sur chacun des (gros) filetages des raccords en S montés de sorte qu'elle affleure avec le mur.

- Assurez-vous que les silencieux **10** sont correctement positionnés dans les raccords en S. Le côté avec le petit diamètre doit être orienté vers le mur ; le côté avec le grand diamètre doit être orienté vers le mitigeur thermostatique.
- Positionnez le mitigeur thermostatique sur les raccords en S montés de manière à ce que le régulateur de température **15** se trouve sur le côté droit et le régulateur de débit **20** sur le côté gauche du mitigeur thermostatique.
- Immobilisez le mitigeur thermostatique en serrant les deux écrous-raccords **12** à la main sur les filetages des deux raccords en S. Veillez à ce que les écrous-raccords puissent être vissés facilement et ne gauchissent pas afin de garantir l'étanchéité du mitigeur thermostatique.
- Serrez les écrous-raccords avec une clé plate lisse de 30. N'utilisez jamais de pince striée afin de prévenir toute détérioration.

● Monter la colonne de douche

- Placez un joint d'étanchéité **7** dans l'écrou-raccord **21** de la colonne de douche.
- Placez la colonne de douche **24** sur le raccord **18** (tourné vers le haut) de la colonne de douche et vissez l'écrou-raccord à la main sur le filetage.
- Repérez la position des trous de perçage sur le mur à l'aide des trous de la plaque de montage **5**.
- Dévissez de nouveau l'écrou-raccord et retirez la colonne de douche du mitigeur thermostatique **19**.
- Percez les trous au niveau des positions repérées.
- Introduisez une cheville **14** dans chaque trou.
- Dévissez le téton de la plaque de montage dans le sens contraire des aiguilles de montre hors du téton **3** du support mural.
- À l'aide de la clé hexagonale **17**, desserrez de quelques tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre les vis sans tête à six pans creux du téton du support mural et détachez le téton du support mural de la colonne de douche.

- Introduisez une vis **13** dans chaque trou de la plaque de montage et vissez-les dans les trous percés à l'aide d'un tournevis cruciforme pour fixer la plaque de montage au mur.
- Enfillez le cache **4** sur le téton de la plaque de montage de manière à ce que le cache affleure avec le mur.
- Vissez à la main le téton du support mural sur le téton de la plaque de montage.
- Placez de nouveau la colonne de douche sur le raccord (tourné vers le haut) de la colonne de douche et vissez l'écrou-raccord à la main sur le filetage.
- Introduisez la broche de retenue **2** de la colonne de douche dans l'évidement correspondant du téton du support mural.
- Immobilisez la colonne de douche au support mural en serrant les vis sans tête à six pans creux avec la clé hexagonale dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Monter la douchette

- Placez un joint d'étanchéité **7** dans le raccord lisse du flexible de douche **8**.
- Vissez à la main la douchette **6** à ce raccord.
- Placez un joint d'étanchéité dans le raccord strié du flexible de douche.
- Vissez le raccord libre du flexible de douche sur le raccord **16** (tourné vers le bas) du flexible de douche.
- Introduisez la poignée de la douchette dans l'ouverture du support de douchette **23** pour y suspendre la douchette.

● Mise en service

- Une fois le montage effectué, ouvrez l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide.
- Contrôlez absolument soigneusement l'étanchéité de toutes les connexions après la mise en service initiale.

● Utilisation

● Réguler la température

Remarque : Le régulateur de température se verrouille à env. 38 °C. Appuyez sur la touche de déverrouillage du régulateur de température **15** si vous souhaitez régler une température plus élevée.

- Réglez la température souhaitée de l'eau à l'aide du régulateur de température.

Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre : réduction de la température. Rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre : augmentation de la température de l'eau.

● Réguler le débit de l'eau

- Faites tourner le régulateur de débit dans le sens des aiguilles d'une montre pour réguler l'arrivée d'eau de la douchette.
- Maintenez la touche de déverrouillage du régulateur de débit appuyée et faites tourner le régulateur de débit dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réguler l'arrivée d'eau de la douche de tête.
- Amenez le régulateur de débit sur la position centrale pour couper l'arrivée d'eau.

● Modifier la position du support de douchette

- Desserrez le dispositif de serrage **22** en le faisant tourner de quelques tours dans le sens contraire des aiguilles de montre.
- Faites coulisser le support de douchette **23** à la hauteur souhaitée.
- Immobilisez le support de douchette à la hauteur souhaitée en vissant le dispositif de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Régler la douche de tête

- Desserrez la partie supérieure de la colonne de douche **24** en faisant tourner le levier du support de colonne de douche **1** de quelques tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Positionnez la douche de tête **25** à la hauteur souhaitée en faisant sortir vers le haut la partie supérieure de la colonne de douche ou en la faisant coulisser vers le bas dans la colonne de douche.

- Immobilisez la colonne de douche à la hauteur souhaitée en vissant le levier du support de colonne de douche dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Nettoyage

- **ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !** Veuillez tenir compte des indications suivantes lors du nettoyage et de l'entretien appropriés de la colonne de douche afin d'éviter toute détérioration. N'utilisez, en aucun cas, de l'essence, des solvants ou des produits nettoyants agressifs ou bien des brosses de nettoyage dures, etc. pour procéder au nettoyage. Ceux-ci pourraient endommager la surface de la colonne de douche.
- Essuyez votre colonne de douche avec un chiffon après chaque utilisation afin de prévenir tout dépôt de tartre.
- Essuyez la colonne de douche avec un chiffon doux et humide et, éventuellement, avec un produit nettoyant doux.

● Élimination



Vous pouvez éliminer l'emballage en le mettant dans la poubelle jaune ou dans le sac jaune.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou municipalité pour savoir comment éliminer la colonne de douche usagée.

● Informations

Potabilité de l'eau du robinet

Informez-vous auprès des autorités locales pour savoir dans quelle mesure l'eau de votre municipalité ou commune est potable. D'une manière générale, il faut appliquer les recommandations suivantes en ce qui concerne l'eau potable :

- n'utilisez pas d'eau stagnante pour préparer les repas et les boissons, et surtout pas dans la préparation de nourriture pour nourrissons. Dans le cas contraire, il y a risque de troubles de la santé. L'eau fraîche est nettement plus froide que l'eau stagnante quand elle sort du robinet.

- Faites couler l'eau pendant un court instant si elle a stagné durant plus de quatre heures dans la conduite d'eau.
- N'utilisez pas d'eau stagnante provenant de conduites chromées pour l'alimentation et pour l'hygiène corporelle si vous êtes allergique au nickel. Cette eau peut avoir une teneur très élevée en nickel et provoquer des réactions allergiques.
- N'utilisez pas d'eau potable provenant de conduites en plomb pour préparer de la nourriture pour nourrisson et/ou durant la grossesse pour préparer des denrées alimentaires. Le plomb se dépose dans l'eau potable, représentant ainsi un danger particulièrement élevé pour la santé des femmes enceintes, des nourrissons et des enfants en bas âge.

● Garantie et service après-vente

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

La durée de la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat. Veuillez garder le ticket de caisse comme preuve de votre achat.

Pendant la durée de validité de la garantie, toute colonne de douche défectueuse peut, après prise de contact avec le service après-vente, être envoyée en port dû à l'adresse indiquée. Vous recevrez gratuitement en retour une colonne de douche neuve ou réparée.

Après expiration de la garantie, vous avez également la possibilité d'envoyer la colonne de douche défectueuse à l'adresse indiquée pour une réparation. Vous devrez prendre en charge les coûts de réparation survenant après la période de garantie.

Remarque : La Eisl Sanitär GmbH remplace gratuitement toute colonne de douche défectueuse ou met à votre disposition les pièces de rechange correspondantes pendant la période de garantie. La Eisl Sanitär GmbH décline le remboursement du prix d'achat d'une colonne de douche défectueuse.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de garantie n'est aucunement prolongée ou renouvelée par une prestation de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou échangées. Dans de nombreux cas, le motif des réclamations est dû à des erreurs de manipulation. Celles-ci peuvent aisément être réglées par téléphone ou par e-mail. Avant de déposer une réclamation auprès du fabricant, veuillez contacter notre service SAV :

DE:

Eisl Handels GmbH

Schlossplatz 1

DE-83410 Laufen

Tél: +800-87934629*

Fax: +800-87934650*

e-mail: kundendienst@eisl.at

* Numéro gratuit

IAN 292130

Veuillez conserver pour toute demande ultérieure le ticket de caisse et le numéro de modèle de l'article, p. ex. IAN 12345, comme preuve d'achat.

Désignation du produit :

Colonne de douche bien-être

N° Eisl-Sanitär

DX1900CS-LIDL

| | |
|---|-----------|
| Legenda voor de gebruikte pictogrammen | Pagina 30 |
| Inleiding | Pagina 30 |
| Eigenlijk gebruik | Pagina 30 |
| Beschrijving van de onderdelen | Pagina 30 |
| Leveringsomvang | Pagina 31 |
| Technische gegevens | Pagina 31 |
| Veiligheidsaanwijzingen | Pagina 31 |
| Monteren | Pagina 32 |
| De douchestang voorbereiden | Pagina 32 |
| Thermostaatmengkraan monteren | Pagina 32 |
| De douchestang monteren | Pagina 33 |
| De handdouche monteren | Pagina 33 |
| Ingebruikneming | Pagina 33 |
| Bediening | Pagina 33 |
| De temperatuur regelen | Pagina 33 |
| Waterdoorstroming regelen | Pagina 34 |
| De houder voor de handdouche verstellen | Pagina 34 |
| De hoofddouche instellen | Pagina 34 |
| Reinigen | Pagina 34 |
| Afvoeren | Pagina 34 |
| Informatie | Pagina 34 |
| Garantie en service | Pagina 35 |

| Legenda voor de gebruikte pictogrammen | | | |
|--|---|---|---|
|  | Lees de montage- en gebruikshandleiding! |  | Er bestaat risico op ernstig of dodelijk letsel! |
|  | Neem de waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen in acht! |  | Gevaar voor elektrische schokken! |
|  | Er bestaat levensgevaar en risico op ongevallen voor (kleine) kinderen! |  | Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH. |

Wellness douchezuil

• Inleiding



Gefeliciteerd met uw nieuwe wellness douchezuil! Met uw aankoop hebt u gekozen voor een hoogwaardig product.

Met het oog op een betere leesbaarheid van de tekst wordt de wellness douchezuil hierna kortweg 'douchezuil' genoemd.

Maak u voor de eerste ingebruikneming vertrouwd met de douchezuil. Lees hiertoe aandachtig de onderstaande informatie en volg de montage- en onderhoudsaanwijzingen op. Neem in het bijzonder de veiligheidsaanwijzingen in acht en volg deze op om risico's te voorkomen. Gebruik de douchestang uitsluitend zoals beschreven en alleen voor de opgegeven toepassingen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Voeg de documentatie bij wanneer u de douchezuil doorgeeft aan derden.

• Eigenlijk gebruik

De douchezuil is uitsluitend bedoeld voor vaste installatie in een douche. De douchezuil is geschikt voor gebruik in combinatie met warmwaterboilers en geisers, op voorwaarde dat de geiser is ontworpen voor gebruik met mechanisch instelbare mengers. Neem in geval van twijfel contact op met een installateur of vakkundig adviseur.

Een ander gebruik dan hierboven beschreven of het aanbrengen van veranderingen aan de douchezuil is niet toegestaan en kan leiden tot beschadigingen aan de douchezuil. Bovendien kan oneigenlijk gebruik resulteren in levensgevaarlijke situaties en lichamelijk letsel.

De douchezuil is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor gebruik in medische of commerciële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door oneigenlijk gebruik.

• Beschrijving van de onderdelen

- 1 Douchestangbevestiging*
- 2 Bevestigingsstift voor de douchestangbevestiging
- 3 Bus voor de wandbevestiging
- 4 Afdekking
- 5 Montageplaat met bus
- 6 Handdouche
- 7 3 afdichtringen
- 8 Doucheslang
- 9 2 S-koppelingen
- 10 2 ruisdempers
- 11 2 afdekrozetten
- 12 2 wartelmoeren
- 13 2 schroeven
- 14 2 pluggen
- 15 Temperatuurregelknop*
- 16 Aansluiting voor de doucheslang
- 17 Inbussleutel
- 18 Aansluiting voor de douchestang
- 19 Thermostaatmengkraan
- 20 Doorstroomregelknop*
- 21 Wartelmoer voor de douchestang*
- 22 Klem*
- 23 Houder voor de handdouche*

- 24 Douchestang*
- 25 Hoofddouche
- 26 Afdichtring met zeef*
*voorgemonteerd

• Leveringsomvang

- 1 Wellness douchezuil met douchestang, handdouche en thermostaatmengkraan
- 1 Bevestigingsmateriaal
- 1 Inbussleutel
- 1 Montage-/gebruikshandleiding

• Technische gegevens

Afmetingen:

| | |
|-------------------------------|--------------------|
| Hoofddouche: | ∅ ca. 23 cm |
| Handdouche (L × B): | ca. 22,8 × 10,8 cm |
| Thermostaatmengkraan (B × D): | ca. 26,7 × 4 cm |
| Douchestang (H): | ca. 79 - 137,5 cm |
| Doucheslang (L): | ca. 150 cm |

Veiligheidsaanwijzingen

- 
⚠ WAARSCHUWING! ER BESTAAT LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen niet met de douchezuil spelen of deze zonder toezicht reinigen of er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoeren.
- Laat kinderen niet met de verpakkingfolie of onderdelen van de verpakking spelen. Zij kunnen er verstrikt in raken of delen inslikken en stikken.
- 
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Lekken of uitstromend water kunnen levensgevaarlijke situaties veroorzaken door elektrische schokken. Controleer zorgvuldig alle verbindingen op lekdichtheid en controleer of alle leidingen van elektrische toestellen die zich in de buurt van de douche bevinden, correct en veilig zijn geïnstalleerd.

- Bij boren in wanden kunnen elektrische leidingen, waterleidingen of verwarmingsbuizen beschadigen, waardoor gevaar voor elektrische schokken, kortsluiting, waterschade en schade aan verwarmings- en waterinstallaties kan ontstaan. Controleer daarom voor u gaat boren of er geen elektrische leidingen, waterleidingen of verwarmingsbuizen achter de gewenste montagelocatie aanwezig zijn. Gebruik daarvoor geschikte testapparatuur.
- Zorg ervoor dat u weet hoe de watertoevoer kan worden afgesloten.
- Draai voor de montage de hoofdkraan van de watertoevoer dicht.
- Neem de veiligheidsvoorschriften voor de te gebruiken boormachine in acht.
- Gebruik de thermostaatmengkraan en de douchestang nooit om u vast te houden of u op te trekken.
- Raadpleeg bij twijfel aan vakman.
- **VOORZICHTIG! MATERIËLE SCHADE!** Door lekkages en het wegglopen van water kan aanmerkelijke materiële schade aan gebouwen en huisraad ontstaan. Laat de kraan altijd door een vakman monteren.
- Controleer zorgvuldig alle verbindingen op lekdichtheid.
- Gebruik de douchezuil niet meer als deze beschadigd is of als een goede werking niet langer gegarandeerd kan worden.
- Let er bij het monteren op dat alle afdichtringen correct aanliggen tegen de afdichtvlakken.
- Voer zelf geen reparaties aan de kraan uit, maar schakel daarvoor een vakman in.
- De douchezuil is niet geschikt om te worden aangesloten op lagedruk- of kleine elektrische boilers.
- Gebruik de douchezuil alleen bij een omgevingstemperatuur van meer dan 0 °C. Sluit bij vorstgevaar de watertoevoer af en tap de douchezuil af.
- Laat defecte onderdelen uitsluitend vervangen door originele reserveonderdelen.

■ VOORZICHTIG! MATERIËLE SCHADE!

- Door ondeskundige montage en oneigenlijk gebruik kan de douchezuil beschadigd raken. Draai alle verbindingen slechts handvast aan; gebruik hiervoor in geen geval een tang met getande bekken.
- Let er bij de montage op dat u de onderdelen van de douchezuil op een zachte oppervlak legt om beschadigingen en krassen te voorkomen.

● Monteren

Aanwijzing: Maak u vertrouwd met de douchezuil voordat u deze monteert. Lees aandachtig deze montage- en gebruikshandleiding en met name de veiligheidsaanwijzingen.

Bij onjuist monteren vervalt de garantie en is iedere aansprakelijkheid, met name voor vervolgschade, uitgesloten.

- **VOORZICHTIG!** Sluit de toevoer van warm en koud water af voordat u begint met de montage.

Aanwijzing: Voor de montage hebt u de volgende, niet meegeleverde gereedschappen nodig:

boormachine en boor 6 mm,
Verstelbare moersleutel SW30,
Kruiskopschroevendraaier.

Aanwijzing: Bekijk voor u het product gaat monteren wat het geschikte bevestigingsmateriaal voor uw wand is. Het meegeleverde bevestigingsmateriaal (schroeven en pluggen) is geschikt voor normaal, stabiel metselwerk.

● De douchestang voorbereiden

- Controleer of de afdichting met zeef **26** correct in de aansluiting van de hoofddouche **25** is geplaatst en vlak aanligt.
- Schroef de hoofddouche op de bovenste verbinding van de douchestang **24**.
- Maak eventueel de klem **22** los door deze enkele slagen tegen de wijzers van de klok in los te draaien en plaats de houder voor de handdouche **23** zodanig dat deze aan de gewenste kant van de douchestang zit waar u later de handdouche wilt.

- Schroef de bus **3** voor de wandbevestiging zonder de afdekking **4** los op de bus van de montageplaat **5**.
- Schroef de onderliggende inbusmadeschroef in de bus voor de wandbevestiging los met behulp van de inbusleutel **17** door deze enkele keren tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- Plaats de bevestigingsstift **2** voor de douchestangbevestiging in de bijbehorende uitsparing van de bus voor de wandbevestiging.
- Bevestig de douchestang op de bus voor de wandbevestiging door de inbusmadeschroef met een inbusleutel met de wijzers van de klok mee aan te draaien.

● Thermostaatmengkraan monteren

- Omwikkel de kleinste schroefdraad (1/2"-schroefdraad) van de S-koppelingen **9** met een stuk afdichtband (niet meegeleverd).
- Draai de beide S-koppelingen handvast in de wandaansluitingen. Let er daarbij op dat de beide S-koppelingen haaks op de wand staan en allebei even ver in de wandaansluiting worden gedraaid.
- Lijn de S-koppelingen zodanig uit dat de afstand ertussen overeenkomt met de aansluitingen op de thermostaatmengkraan **19** (zie afb. A).
- Schroef een afdekrozet **11** handvast op de grootste (dikkere) schroefdraad van de gemonteerde S-koppelingen, zodanig dat deze tegen de wand aanligt.
- Controleer of de ruisdempers **10** correct in de S-koppelingen zijn geplaatst. De kant met de kleinste diameter moet het dichtst tegen de wand worden gemonteerd (en de kant met de grootste diameter dus in de richting van de thermostaatmengkraan).
- Plaats de thermostaatmengkraan zodanig op de gemonteerde S-koppelingen dat de temperatuurregelknop **15** rechts en de doorstroomregelknop **20** links zit.
- Fixeer de thermostaatmengkraan door de beide wartelmoeren **12** handvast op de schroefdraad van de beide s-koppelingen te schroeven.

Let er daarbij op dat de wartelmoeren eenvoudig losgedraaid moeten kunnen worden en niet scheef op de schroefdraad zitten, om een lekkage van de temperatuurregelaarmenger te voorkomen.

- Draai de wartelmoeren met behulp van een gladde verstelbare moersleutel SW30 vast. Gebruik nooit een getande tang, om beschadigingen te voorkomen.

• De douchestang monteren

- Breng een afdichting **7** aan in de wartelmoer **21** voor de douchestang.
- Plaats de douchestang **24** op de (omhoog gerichte) aansluiting **18** voor de douchestang en schroef de wartelmoer handvast op de schroefdraad.
- Teken de boorgaten op de wand af met behulp van de gaten in de montageplaat **5**.
- Draai de wartelmoer weer los en verwijder de douchestang van de thermostaatmengkraan **19**.
- Boor de gaten op de gemarkeerde posities.
- Plaats in elk van de boorgaten een plug **14**.
- Schroef de bus voor de montageplaat tegen de wijzers van de klok in uit de bus **3** voor de wandbevestiging los.
- Schroef de inbusmadeschroef in de bus voor de wandbevestiging los met behulp van de inbusleutel **17** door deze enkele slagen tegen de wijzers van de klok in te draaien en neem de bus voor de wandbevestiging los van de douchestang.
- Steek een schroef **13** door de gaten in de montageplaat en schroef de schroeven met behulp van een kruiskopschroevendraaier in de boorgaten om de montageplaat op de wand te fixeren.
- Breng de afdekking **4** zodanig over de bus van de montageplaat aan dat de afdekking vlak tegen de wand aanligt.
- Schroef de bus voor de wandbevestiging handvast op de bus van de montageplaat.
- Plaats de douchestang opnieuw op de (omhoog gerichte) aansluiting voor de douchestang en schroef de wartelmoer handvast op de schroefdraad.

- Plaats de bevestigingsstift **2** voor de douchestang in de bijbehorende uitsparing van de bus voor de wandbevestiging.
- Bevestig de douchestang op de wandbevestiging door de inbusmadeschroef met een inbusleutel met de wijzers van de klok mee aan te draaien.

• De handdouchemonteren

- Plaats een afdichting **7** in de gladde aansluiting op de doucheslang **8**.
- Draai deze handvast op de aansluiting van de handdouchemonter **6**.
- Plaats een afdichting in de geribbelde aansluiting op de doucheslang.
- Schroef de vrije aansluiting van de doucheslang op de (omlaag gerichte) aansluiting **16** voor de doucheslang.
- Steek de handgreep van de handdouchemonter door de opening op de handdouchemonter **23** om de handdouchemonter daarin op te hangen.

• Ingebruikneming

- Open na de montage de warm- en koudwater-toevoer.
- Controleer na de eerste ingebruikneming alle aansluitingen zorgvuldig op dichtheid.

• Bediening

• De temperatuur regelen

Aanwijzing: De temperatuurregelknop regelt op een temperatuur van ca. 38 °C. Druk de ontgrenselknop op de temperatuurregelknop **15** in om een eventueel hogere temperatuur in te stellen.

- Stel de gewenste watertemperatuur in met behulp van de temperatuurregelknop.
Door met de wijzers van de klok mee te draaien wordt de temperatuur lager, door tegen de wijzers van de klok in te draaien wordt de temperatuur hoger.

• Waterdoorstroming regelen

- Draai de doorstroomregelknop met de wijzers van de klok mee om de watertoevoer voor de handdouche te regelen.
- Houd de ontgrendelknop op de doorstroomregelknop ingedrukt en draai de doorstroomregelknop tegen de wijzers van de klok in om de watertoevoer voor de hoofddouche te regelen.
- Draai de doorstroomregelknop in de middenpositie om de watertoevoer af te sluiten.

• De houder voor de handdouche verstellen

- Schroef de klem **22** los door deze enkele slagen tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- Schuif de houder voor de handdouche **23** op de gewenste hoogte.
- Fixeer de houder voor de handdouche op de gewenste hoogte door de klem met de wijzers van de klok mee aan te draaien.

• De hoofddouche instellen

- Maak het bovenste deel van de douchestang **24** los door de hefboom op de douchestangbevestiging **1** enkele slagen tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- Stel de hoofddouche **25** op de gewenste hoogte in door het bovenste deel omhoog te trekken vanuit de douchestang, respectievelijk omlaag te schuiven in de douchestang.
- Fixeer de douchestang op de gewenste hoogte door de hefboom op de douchestangbevestiging rechtsom met de wijzers van de klok mee vast te draaien.

• Reinigen

- **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!** Neem voor een juiste reiniging en onderhoud van de douchezuil de volgende aanwijzingen in acht om beschadigingen te voorkomen. Gebruik in geen geval benzine, oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen om de douchezuil schoon te maken, of harde reinigingsborstels enzovoort, omdat daardoor het oppervlak van de douchezuil kan beschadigen.

- Droog de douchezuil na elk gebruik af met een doek om kalkafzettingen te voorkomen.
- Neem de douchezuil af met een vochtige, zachte doek en eventueel met een mild schoonmaakmiddel.

• Afvoeren



De verpakking kan worden afgevoerd met het kunststoffenafval.

Vraag uw gemeentebestuur of lokale afvaldienst naar mogelijkheden om de douchezuil aan het einde van zijn levensduur af te voeren.

• Informatie

Drinkbaarheid van het leidingwater

Raadpleeg de lokale overheidsdiensten over de drinkbaarheid van het water in uw stad/gemeente. Algemeen gelden voor de drinkbaarheid van leidingwater de volgende aanbevelingen:

- Gebruik geen verschaald water voor het bereiden van voeding of dranken en zeker niet indien ze bedoeld zijn voor zuigelingen. Dit kan gezondheidsklachten veroorzaken. Vers water kunt u herkennen aan het feit dat het voelbaar kouder uit de leiding komt dan verschaald water.
- Laat water uit leidingen even stromen wanneer u de waterleiding langer dan vier uur niet meer hebt gebruikt.
- Gebruik geen verschaald water uit verchroomde leidingen voor voeding of lichamelijke verzorging indien u allergisch bent voor nikkel. Dit water kan namelijk veel nikkel bevatten en allergische reacties veroorzaken.
- Gebruik geen tapwater uit loden leidingen voor het bereiden van zuigelingenvoeding en/of tijdens de zwangerschap voor het bereiden van levensmiddelen. Het lood komt vrij in het drinkwater en is erg gevaarlijk voor zwangere vrouwen, zuigelingen en kleine kinderen.

● Garantie en service

De garantieperiode bedraagt 5 jaar en begint op de dag van aankoop. Bewaar de kassabon als bewijs voor uw aankoop.

Mocht u desalniettemin tijdens de garantieperiode een defect vaststellen, kunnen defecte douchesets, nadat u contact hebt opgenomen met de klantenservice, ongefrankeerd naar het aangegeven serviceadres worden opgestuurd. U ontvangt dan gratis een nieuwe of gerepareerde douchezuil terug.

Na afloop van de garantieperiode hebt u eveneens de mogelijkheid om de defecte douchezuil voor reparaties naar het aangegeven adres op te sturen. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

Aanwijzing: Eisl Sanitär GmbH vervangt binnen de garantieperiode defecte douchesets kosteloos of stelt de benodigde reserveonderdelen ter beschikking. Een financiële restitutie van de koopprijs van defecte douchesets door Eisl Sanitär GmbH is niet mogelijk.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dat geldt ook voor vervangen en uitgewisselde onderdelen. In veel gevallen is een onjuist gebruik de reden voor klachten. Deze konden zondermeer telefonisch of via e-mail worden verholpen. Neem voor u een klacht over de douchezuil bij de fabrikant indient eerst contact op met het voor u ingerichte servicepunt:

DE:

Eisl Handels GmbH
Schlossplatz 1
DE-83410 Laufen
Tel: +800-87934629*
Fax: +800-87934650*
E-mail: kundendienst@eisl.at

* Gratis nummer

IAN 292130

Houd voor alle aanvragen de kassabon en het art. nr. bijv. IAN 12345 als bewijs voor de aankoop binnen handbereik.

Productomschrijving:

Wellness douchezuil







Eisl Sanitär-nr.

DX1900CS-LIDL



| | |
|---|-----------|
| Vysvětlivky k používaným piktogramům | Strana 38 |
| Úvod | Strana 38 |
| Používání ve shodě s účelem určení | Strana 38 |
| Popis součástí | Strana 38 |
| Rozsah dodávky..... | Strana 39 |
| Technické údaje..... | Strana 39 |
| Bezpečnostní upozornění | Strana 39 |
| Montáž | Strana 39 |
| Příprava sprchové tyče..... | Strana 40 |
| Montáž termostatické baterie | Strana 40 |
| Montáž sprchové tyče | Strana 40 |
| Montáž ruční sprchy | Strana 41 |
| Zprovoznění | Strana 41 |
| Obsluha | Strana 41 |
| Regulace teploty | Strana 41 |
| Regulace průtoku vody | Strana 41 |
| Nastavení držáku ruční sprchy..... | Strana 41 |
| Nastavení hlavové sprchy..... | Strana 41 |
| Čištění | Strana 42 |
| Likvidace | Strana 42 |
| Informace..... | Strana 42 |
| Záruka a servis | Strana 43 |

Vysvětlivky k používaným piktogramům

| | | | |
|--|--|---|---|
|  | Přečtěte si návod k montáži a obsluze! |  | Hrozí nebezpečí těžkých nebo smrtelných poranění! |
|  | Respektujte výstražná a bezpečnostní upozornění! |  | Pozor na úder elektrickým proudem! |
|  | Hrozí nebezpečí usmrcení a úrazu pro malé děti a děti! |  | Zelený bod – Duální systém sběru odpadu v Německu (Duales System Deutschland GmbH). |

Sprchový sloup

• Úvod



Srdečně blahopřejeme ke koupi Vašeho nového sprchového sloupu! Zakoupili jste si totiž opravdu kvalitní výrobek.

V zájmu lepší čitelnosti je souprava dále označena jako „Sprchový sloup“.

Před uvedením do provozu se se sprchovým sloupem detailně seznámte. Přečtěte si proto prosím pozorně následující informace a řiďte se pokyny pro montáž a manipulaci. Dbejte zejména na bezpečnostní upozornění a řiďte se jimi, abyste předešli rizikům. Tento sprchový sloup používejte pouze v souladu s popisem a výlučně pro udanou oblast použití.

Tento návod si dobře uschovejte. Při předání sprchového sloupu třetímu předějte rovněž i všechny podklady.

• Používání ve shodě s účelem určení

Sprchový sloup je určen výlučně k stabilní instalaci ve sprchách. Hodí se pro provoz s horkovodními boilerly a průtokovými ohříváči, pokud je tento ohříváč koncipován pro provoz s mechanicky nastavitelnými bateriemi. V případě pochybností se obraťte na instalátéra nebo odborného poradce.

Jiné, než výše uvedené použití není přípustné, stejně jako úprava sprchového sloupu a může vést k jejímu poškození. Používání v rozporu s účelem určení může mít navíc následek vzniku životu nebezpečných situací a poranění. Sprchový sloup je určen k použití v soukromé oblasti, není ale určen pro lékařské nebo komerční použití. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávným používáním.

• Popis součástí

- 1 Držák sprchové tyče*
- 2 Upevňovací kolík držáku sprchové tyče
- 3 Čep nástěnného držáku
- 4 Kryt
- 5 Montážní deska s čepem
- 6 Ruční sprcha
- 7 3× těsnicí kroužek
- 8 Sprchová hadice
- 9 2× hadicová přípojka
- 10 2× tlumič hluku
- 11 2× krycí rozeta
- 12 2× převlečná matice
- 13 2× šroub
- 14 2× hmoždinka
- 15 Regulátor teploty*
- 16 Přípoj sprchové hadice
- 17 Imbusový klíč
- 18 Přípoj sprchové tyče
- 19 Termostatická baterie
- 20 Regulátor průtoku*
- 21 Převlečná matice sprchové tyče*
- 22 Upínací zařízení*
- 23 Držák ruční sprchy*
- 24 Sprchová tyč*
- 25 Hlavová sprcha
- 26 Těsnicí kroužek se sítím*
*předmontováno

● Rozsah dodávky

- 1 Sprchový sloup se sprchovou tyčí, ruční sprchou a termostatickou baterií
- 1 Montážní materiál
- 1 Imbusový klíč
- 1 Montážní návod / Návod k obsluze

● Technické údaje

Rozměry:

| | |
|--------------------------------|--------------------|
| Hlavová sprcha: | Ø cca 23 cm |
| Ruční sprcha (D × Š): | cca 22,8 × 10,8 cm |
| Termostatická baterie (Š × H): | cca 26,7 × 4 cm |
| Sprchová tyč (V): | cca 79–137,5 cm |
| Sprchová hadice (D): | cca 150 cm |

Bezpečnostní upozornění

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI!** Děti si se sprchovým sloupem nesmí hrát a čištění / uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nenechte děti hrát si s obalovou fólií nebo s díly obalu, jinak se do ní můžou při hraní zamotat nebo díly spolknout a udusit se.
-  **POZOR NA ÚDER ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Netěsnosti nebo únik vody můžou vést k ohrožení života úderem elektrického proudu. Zkontrolujte pečlivě všechny spoje z hlediska těsnosti a zajistěte, aby byla všechna vedení elektrických přístrojů v blízkosti sprchy správně a bezpečně instalována.
- Pokud dojde při vrtání do stěn k poškození elektrických vedení, vodovodních trubek nebo topného potrubí může to vést k úderu elektrického proudu, zkratu, škodám způsobeným vodou nebo poškození topných nebo vodovodních systémů. Přesvědčte se proto před vrtáním, že v místě montáže neprobíhají žádná elektrická, vodovodní nebo topná vedení. Použijte příslušné zkušební přístroje.

- Informujte se o možnostech uzavření přívodu vody.
- Před montáží zavřete hlavní přívod vody.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění použité vrtáčky.
- Nepoužívejte termostatickou baterii a sprchovou tyč v žádném případě pro vlastní přidržení nebo oporu.
- V případě pochybnosti se poraďte s odborníkem.
- **POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!** Průsaký a únik vody mohou vést ke vzniku závažných věcných škod na budovách a vybavení domácností. Svěřte montáž raději odborníkovi.
- Zkontrolujte pečlivě všechny spoje z hlediska těsnosti.
- Vykazuje-li sprchový sloup poškození nebo omezení své funkčnosti, nesmíte jej dále používat.
- Při montáži dbejte na to, aby všechna těsnění správně přiléhala na těsnicí plochy.
- Opravy neprovádějte sami, ale pověřte jimi odborníka.
- Sprchový sloup není vhodný pro nízkotlaké teplovodní ohříváče a malé elektrické bojilery.
- Sprchový sloup použijte pouze při okolní teplotě nad 0 °C. Při nebezpečí mrazu přerušete přívod vody a sprchový sloup vypusťte.
- Defektní díly nechte vyměnit pouze originálními náhradními díly.
- **POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!** Nesprávnou montáží a manipulací můžete sprchový sloup poškodit. Všechny spoje utahujte pevně pouze ručně, nikdy k tomu nepoužívejte vroubkované kleště.
- Při montáži dejte pozor na to, aby byly díly sprchového sloupu položeny na měkké podložce a bylo tak vyloučeno poškození a poškrábání.

● Montáž

Upozornění: Před montáží se se sprchovým sloupem důkladně seznamte. K tomu si před montáží pozorně přečtete tento montážní návod a návod k obsluze, zejména pak bezpečnostní upozornění.

V případě nesprávné montáže ztrácí zákazník nárok na ručení – především za následné škody.

- **POZOR!** Před zahájením montáže, zavřete přívod teplé a studené vody.

Upozornění: Pro montáž použijte následující nářadí, které není obsaženo v rozsahu dodávky:

vrtáčka a vrták 6 mm,
klíč na šrouby vel. 30,
křížový šroubovák.

Upozornění: Před montáží se informujte o vhodném montážním materiálu pro Vaši stěnu. Přiložený montážní materiál (šrouby a hmoždinky) je vhodný pro obvyklé pevné zdivo.

• Příprava sprchové tyče

- Přesvědčte se, že je těsnicí kroužek se sítím **26** řádně vsazen do připojovacího závitu hlavové sprchy **25** a po celé ploše přiléhá.
- Našroubujte hlavovou sprchu na horní přípoj sprchové tyče **24**.
- Eventuálně povolte upínací zařízení **22** tím, že s ním otočíte jednu otáčku proti směru hodinových ručiček a vyrovnáte držák ruční sprchy **23** tak, aby byl na straně sprchové tyče, u které má být později umístěna ruční sprcha.
- Našroubujte čep **3** nástěnného držáku bez krytu **4** volně na čep montážní desky **5**.
- Fixační šroub s vnitřním šestihranem v čepu povolte pomocí imbusového klíče **17** o jednu proti směru hodinových ručiček.
- Zasuňte upevňovací kolík **2** držáku sprchové tyče do příslušného vybrání v čepu nástěnného držáku.
- Zafixujte sprchovou tyč k čepu nástěnného držáku zašroubováním fixačního šroubu s vnitřním šestihranem pomocí imbusového šroubu ve směru hodinových ručiček.

• Montáž termostatické baterie

- Oviňte vždy malé závity (1/2") obou hadicových přípojek **9** trochou těsnicí pásky (není obsažena v rozsahu dodávky).
- Šrouby hadicových přípojek utáhněte u připojení ke stěně pouze rukou. Dejte přitom pozor, aby byly oba přípoje ke stěně napojeny kolmo a stejně hluboko.
- Vyrovnajte přípoje tak, aby jejich vzdálenosti odpovídaly poloze přípojů termostatické baterie **19** (viz obr. A).
- Našroubujte ručně obě krycí rozety **11** na (silnější) závity namontovaných hadicových přípojů tak, aby přisedly ke stěně.
- Zajistěte, aby byly do hadicových přípojů správně vsazeny tlumiče hluku **10**. Strana s menším průměrem musí směřovat směrem ke stěně, strana s větším průměrem směrem k termostatické baterii.
- Termostatickou baterii přiložte k namontovaným hadicovým přípojům tak, aby byl teplotní regulátor **15** na pravé straně a regulátor průtoku **20** na levé straně baterie.
- Zafixujte termostatickou baterii tím, že obě převlečné matice **12** utáhněte u závitu obou hadicových přípojů pevně rukou. Přitom dejte pozor, že musí být možno převlečné matice snadno odšroubovat a nesmí se vzpříčit, aby byla vyloučena netěsnost termostatu.
- Převlečné matice pevně utáhněte pomocí hladkého klíče na šrouby vel. 30. Pro vyloučení poškození nepoužívejte v žádném případě ozubené kleště.

• Montáž sprchové tyče

- Těsnicí kroužek **7** vložte do převlečné matice **21** sprchové tyče.
- Sprchovou tyč **24** přiložte k (nahoru směřujícímu) přípoji **18** pro sprchovou tyč a převlečnou matici přišroubujte pevně rukou na závit.
- Pomocí otvorů v montážní desce **5** označte na stěně polohu vrtaných otvorů.
- Odšroubujte opět převlečnou matici a odeberte sprchovou tyč od termostatické baterie **19**.
- V označených místech vyvrtejte příslušné otvory.

- Do každého otvoru vložte hmoždinku **14**.
- Vyšroubujte čep montážní desky proti směru hodinových ručiček z čepu **3** nástěnného držáku.
- Fixační šroub s vnitřním šestihranem v čepu nástěnného držáku povolte pomocí imbusového klíče **17** o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček a vyjměte nástěnný držák ze sprchové tyče.
- Vložte šrouby **13** do otvorů v montážní desce a zašroubujte je křížovým šroubovákem do vyvrtaných otvorů a zafixujte tak montážní desku na stěně.
- Kryt **4** umístěte přes čep montážní desky tak, aby přiléhál ke stěně.
- Našroubujte čep nástěnného držáku rukou na čep montážní desky.
- Sprchovou tyč přiložte znovu k (nahoru směřujícímu) přípoj pro sprchovou tyč a převlečnou matici přišroubujte pevně rukou na závit.
- Zasuňte upevňovací kolík **2** držáku sprchové tyče do příslušného vybrání v čepu nástěnného držáku.
- Zafixujte sprchovou tyč k nástěnnému držáku zašroubováním fixačního šroubu s vnitřním šestihranem pomocí imbusového šroubu ve směru hodinových ručiček.

● Montáž ruční sprchy

- Těsnicí kroužek **7** vložte do hladkého přípoje na sprchové hadici **8**.
- Na tuto přípojku ručně pevně přišroubujte ruční sprchu **6**.
- Do rýhovaného přípoje na sprchové hadici vložte těsnicí kroužek.
- Volný konec sprchové hadice našroubujte na (nahoru směřující) přípoj **16** pro sprchovou hadici.
- Pro zavěšení ruční sprchy, vložte úchop ruční sprchy do otvoru držáku ruční sprchy **23**.

● Zprovoznění

- Po provedené montáži otevřete přívod studené a teplé vody.
- Po prvním zprovoznění bezpodmínečně důkladně zkontrolujte těsnost všech spojů.

● Obsluha

● Regulace teploty

Upozornění: Regulátor teploty zavírá při cca 38 °C. Pro eventuální nastavení vyšší teploty, stiskněte uvolňovací tlačítko na regulátoru teploty **15**.

- Pomocí regulátoru teploty nastavte požadovanou teplotu vody.
Otáčení ve směru hodinových ručiček teplotu snižuje, otáčení proti směru hodinových ručiček teplotu vody zvyšuje.

● Regulace průtoku vody

- Pro regulaci průtoku vody ruční sprchou otočte regulátorem průtoku ve směru hodinových ručiček.
- Pro regulaci přívodu vody hlavové sprchy podržte uvolňovací tlačítko stlačené a otočte regulátorem průtoku proti směru hodinových ručiček.
- Pro zastavení přívodu vody, otočte regulátor průtoku do středové polohy.

● Nastavení držáku ruční sprchy

- Povolte upínací zařízení **22** tím, že je otočíte o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček.
- Posuňte držák ruční sprchy **23** do požadované výšky.
- Držák ruční sprchy zafixujte v požadované výšce pevným utažením upínacího zařízení ve směru hodinových ručiček.

● Nastavení hlavové sprchy

- Povolte horní díl sprchové tyče **24** tím, že otočíte páku na držáku sprchové tyče **1** o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček.
- Nastavte hlavovou sprchu **25** na požadovanou výšku tím, že horní díl vytáhnete ze sprchové tyče nahoru resp. zasunete do sprchové tyče směrem dolů.
- Sprchovou tyč zafixujte v požadované výšce pevným utažením páky na upínacím zařízení ve směru hodinových ručiček.

• Čištění

■ POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

Pro vyloučení poškození respektujte pro správné čištění a údržbu sprchového sloupu následující pokyny. K čištění v žádném případě nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky, resp. tvrdé čisticí kartáče apod. Mohly by totiž poškodit povrch sprchového sloupu.

- Po každém použití sprchový sloup osušte hadříkem, abyste zamezili usazování vodního kamene.
- Sprchový sloup utírejte vlhkým měkkým hadříkem a popř. použijte i jemný čisticí prostředek.

• Likvidace



Obal můžete zlikvidovat vyhozením do žluté popelnice, resp. do žlutého pytle na plasty.

Možnosti likvidace opotřebeného sprchového sloupu zjistíte u své obecní nebo městské správy.

• Informace

Možnost pití vodovodní vody

○ možnosti pití vodovodní vody se informujte u místních správních orgánů ve Vašem městě/obci. Obecně platí pro možnost pití vodovodní vody následující doporučení:

- Pro přípravu pokrmů a nápojů nepoužívejte odstátou vodu a zejména ji nepoužívejte pro přípravu kojenecké výživy. V opačném případě může dojít k zdravotním potížím. Čerstvou vodu poznáte podle toho, že vytéká z vodovodu znatelně chladnější než odstátá.
- Pokud nebylo vodovodní potrubí používáno déle než čtyři hodiny, nechte vodu z vodovodu chvíli odtéct.
- Pro přípravu stravy a pro osobní hygienu nepoužívejte odstátou vodu z chromovaných vedení, pokud jste alergičtí na nikl. Taková voda může mít vysoký obsah niklu a vyvolat alergické reakce.
- Pitnou vodu z přírodních vedení s obsahem olova nepoužívejte pro přípravu kojenecké výživy a/nebo během těhotenství pro přípravu potravin. Olovo se do pitné vody vylučuje a je pro těhotné ženy, kojence a malé děti obzvláště zdraví škodlivé.

• Záruka a servis

Záruční lhůta činí 5 let a začíná plynout dnem nákupu. Jako doklad o koupi si prosím uschovejte příslušný pokladniční doklad.

Pokud by se nicméně během záruční doby objevily závady, lze defektní sprchového sloupy po kontaktování servisní služby zaslat nevyplaceně na uvedenou adresu servisu. Poté obdržíte zpět bezplatně nový nebo opravený sprchový sloup.

Po vypršení záruční lhůty máte také možnost vadný sprchový sloup odeslat k opravě na uvedenou adresu. Po uplynutí záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Upozornění: Společnost Eisl Sanitär GmbH nahradí v rámci záruční doby vadné sprchové sloupy nebo poskytne příslušné náhradní díly. Finanční úhrada kupní ceny za vadné sprchové sloupy není ze strany společnosti Eisl Sanitär GmbH možná.

Tato záruka nijak neomezuje vaše zákonná práva.

Garance neprodlužuje záruční lhůtu. Platí to rovněž pro nahrazené a vyměněné díly. V mnoha případech spočívá důvod reklamace v chybné obsluze. Takové chyby lze bez problémů napravit telefonicky nebo e-mailem. Předtím, než budete sprchový sloup reklamovat u výrobce, obraťte se prosím na Vám příslušný servis:

DE:

Eisl Handels GmbH
Schlossplatz 1
DE-83410 Laufen
Tel: +800-87934629*
Fax: +800-87934650*
E-mail: kundendienst@eisl.at

* bezplatná linka

IAN 292130

Při každém dotazu si připravte pokladniční doklad a č. zboží, např. IAN 12345, jako doklad o koupi.

Název výrobku:

Sprchový sloup

Eisl Sanitär čís.

DX1900CS-LIDL



| | |
|--|-----------|
| Leyenda de los pictogramas empleados | Página 46 |
| Introducción | Página 46 |
| Uso correcto | Página 46 |
| Descripciones de las piezas | Página 46 |
| Alcance de suministro | Página 47 |
| Especificaciones técnicas | Página 47 |
| Advertencias de seguridad | Página 47 |
| Instalación | Página 48 |
| Preparación de la columna de ducha | Página 48 |
| Instalación del mezclador de termostato | Página 48 |
| Instalación de la columna de ducha | Página 49 |
| Instalación de la ducha de mano | Página 49 |
| Puesta en servicio | Página 49 |
| Uso | Página 49 |
| Regular la temperatura | Página 49 |
| Regulación de la temperatura | Página 49 |
| Desplazamiento del soporte de la ducha de mano | Página 50 |
| Ajuste del cabezal de ducha | Página 50 |
| Limpieza | Página 50 |
| Eliminación | Página 50 |
| Información | Página 50 |
| Garantía y servicio técnico | Página 51 |

| Leyenda de los pictogramas empleados | | | |
|--------------------------------------|--|--|---|
| | ¡Lea el manual de instalación y uso! | | ¡Existe riesgo de lesiones graves o mortales! |
| | ¡Tenga en cuenta las advertencias y precauciones de seguridad! | | ¡Peligro de descarga eléctrica! |
| | ¡Existe riesgo de muerte y accidentes de niños! | | El punto verde: Duales System Deutschland GmbH. |

Columna de ducha wellness

● Introducción



Felicidades por su nueva columna de ducha wellness. Con su compra, ha optado por un producto de alta calidad.

Para mejorar la lectura, la columna de ducha wellness se denominará a continuación "columna de ducha".

Familiarícese con la columna de ducha antes de la puesta en servicio. Para ello, lea con atención la siguiente información y siga las advertencias sobre la instalación y el manejo. Tenga en cuenta y siga especialmente las advertencias de seguridad para prevenir riesgos. Utilice la columna de ducha solo de la forma descrita y exclusivamente en las áreas de aplicación indicadas.

Conserve bien este manual. Si entrega la columna de ducha a un tercero, deberá facilitarle también todos los documentos.

● Uso correcto

La columna de ducha está exclusivamente diseñada para la instalación fija en duchas. Es apta para el uso con calentadores y calefacciones de flujo continuo, siempre y cuando la calefacción de flujo continuo esté diseñada para funcionar con mezcladores mecánicos regulables. En caso de duda, recurra a un instalador o asesor especializado.

No se permite otro uso distinto al descrito anteriormente o una modificación de la columna de ducha, pues esto puede provocar daños a la misma. Asimismo, si no se emplea de forma correcta, se pueden producir riesgos mortales y lesiones. La columna de ducha ha sido concebida exclusivamente para uso privado y no para fines médicos o comerciales.

El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido del aparato.

● Descripciones de las piezas

- 1 Soporte de la columna de ducha*
 - 2 Pasador del soporte de la columna de ducha
 - 3 Clavijas para el soporte a la pared
 - 4 Tapa
 - 5 Placa de montaje con clavijas
 - 6 Ducha de mano
 - 7 3 anillos de sellado
 - 8 Flexo de ducha
 - 9 2 conectores en S
 - 10 2 silenciadores
 - 11 2 rosetas de cobertura
 - 12 2 tuercas de unión
 - 13 2 tornillos
 - 14 2 clavijas
 - 15 Regulador de temperatura*
 - 16 Conexión para el flexo de ducha
 - 17 Llave hexagonal
 - 18 Conexión para la columna de ducha
 - 19 Mezclador de termostato
 - 20 Regulador de flujo*
 - 21 Tuerca de unión de la columna de ducha*
 - 22 Sistema de fijación*
 - 23 Soporte de la ducha de mano*
 - 24 Columna de ducha*
 - 25 Cabezal de ducha
 - 26 Anillo de sellado*
- * preinstalado

● Alcance de suministro

- 1 Columna de ducha wellness con columna de ducha, ducha de mano y mezclador de termostato
- 1 Material de montaje
- 1 Llave hexagonal
- 1 Manual de instalación/instrucciones

● Especificaciones técnicas

Medidas:

| | |
|-------------------------|----------------|
| Cabezal de ducha: | ∅ aprox. 23 cm |
| Ducha de mano | aprox. |
| (La × An): | 22,8 × 10,8 cm |
| Mezclador de termostato | aprox. |
| (An x Pr): | 26,7 × 4 cm |
| Columna de ducha (Al): | aprox. |
| | 79 - 137,5 cm |
| Flexo de ducha (La): | aprox. 150 cm |

Advertencias de seguridad

-  **¡ADVERTENCIA! ¡EXISTE PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Los niños no deben jugar con la columna de ducha ni realizar la limpieza/el mantenimiento sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el embalaje o con partes del embalaje, ya que podrían quedarse atrapados al jugar o tragarse piezas y ahogarse.
-  **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Las fugas o salidas de agua pueden provocar peligros mortales debido a descargas eléctricas. Compruebe que todas las uniones estén cerradas herméticamente y asegúrese de que todos los conductos de los dispositivos eléctricos cerca de la ducha estén montados de forma correcta y segura.
- Si al perforar paredes daña conductos de electricidad, tuberías de agua o tubos de calefacción, puede provocar descargas eléctricas, cortocircuitos y daños por agua, así como

daños a los sistemas de calefacción y agua. Por lo tanto, antes de perforar, asegúrese de que el punto de perforación deseado no lo atraviese ninguna línea eléctrica, tuberías de agua o tubos de calefacción. Para ello, emplee medidores apropiados.

- Infórmese sobre cómo puede cerrar el flujo de agua.
- Antes de la instalación, desconecte el flujo de agua general.
- Tenga en cuenta las advertencias de seguridad del taladro empleado.
- No utilice de ninguna forma el mezclador ni la columna de ducha para agarrarse a ella o apoyarse en ella.
- En caso de duda, consulte a un experto.
- **¡CUIDADO! ¡DAÑOS MATERIALES!** Los escapes y las fugas de agua pueden provocar daños materiales en edificios y mobiliario. Deje que un experto realice la instalación.
- Revise cuidadosamente que todas las uniones estén cerradas herméticamente.
- No utilice la columna de ducha si presenta daños o si no funciona correctamente.
- En la instalación, asegúrese de que todas las juntas estén colocadas en las superficies de estanqueidad.
- No lleve a cabo las reparaciones por su cuenta, contrate a un profesional.
- La columna de ducha no es apta para pequeños acumuladores de baja presión y eléctricos.
- Utilice la columna de ducha únicamente a una temperatura ambiente superior a 0 °C. Si existe riesgo de heladas, interrumpa el suministro de agua y vacíe la columna de ducha.
- Las piezas defectuosas solo se deben sustituir por piezas de repuesto originales.
- **¡CUIDADO! ¡DAÑOS MATERIALES!** Si instala y opera de manera inapropiada la columna de ducha, la puede dañar. Asegúrese de enroscar las conexiones de conexión únicamente con la mano. No utilice tenazas estriadas.
- Durante la instalación, asegúrese de colocar las piezas de la columna de ducha en una superficie blanda para evitar daños y arañazos.

● Instalación

Nota: Familiarícese con la columna de ducha antes de la instalación. Para ello, lea atentamente el presente manual de instalación, especialmente las advertencias de seguridad.

En caso de una instalación errónea, la garantía queda excluida, especialmente en el caso de los daños indirectos.

- **¡CUIDADO!** Ajuste la entrada de agua caliente y fría antes de empezar con la instalación.

Nota: Para la instalación necesita las siguientes herramientas que no están incluidas en el contenido de suministro:

Taladro y broca de 6 mm.

Llave de ajuste SW30.

Destornillador de estrella.

Nota: Antes de la instalación, infórmese sobre el material de montaje apropiado para su pared. El material de instalación adjunto (tornillos y clavijas) es apto para trabajos de albañilería habituales y sólidos.

● Preparación de la columna de ducha

- Asegúrese de que el anillo de sellado **26** esté colocado correctamente en la rosca de conexión del cabezal de ducha **25** y que esté colocado de forma plana.
- Enrosque el cabezal de ducha en la conexión superior de la columna de ducha **24**.
- En caso necesario, suelte el sistema de fijación **22** girándolo con unas vueltas en sentido antihorario y oriente el soporte de la ducha de mano **23** de tal forma que se encuentre en el lado de la columna de ducha en la que más tarde debe colocarse la ducha de mano.
- Atornille las clavijas **3** del soporte de la pared sin la tapa **4** en las clavijas de la placa de montaje **5**.
- Suelte los tornillos de cabeza hueca hexagonal en la clavija para el soporte a la pared con la ayuda de la llave hexagonal **17** girándolos en sentido antihorario.

- Coloque el pasador del soporte **2** del soporte de la columna de ducha en la ranura correspondiente en la clavija para el soporte a la pared.
- Ajuste la columna de ducha en la clavija para el soporte a la pared apretando los tornillos de cabeza hueca hexagonal con la ayuda de la llave hexagonal en sentido horario.

● Instalación del mezclador de termostato

- Enrolle con un poco de cinta aislante (no incluida en el volumen de suministro) las pequeñas roscas (roscas 1/2) de ambas conexiones en S **9**.
- Apriete ambos conectores en S a mano en las conexiones de la pared. Asegúrese de que ambos conectores en S estén en ángulo recto en la pared y de que se atornillen a la misma profundidad.
- Coloque los conectores en S de tal forma que las distancias entre ellos se correspondan con las posiciones de conexión en el mezclador de termostato **19** (véase fig. A).
- Apriete manualmente cada roseta de cobertura **11** en la rosca (gruesa) de las conexiones en S montadas para que terminen en la pared.
- Asegúrese de que los silenciadores **10** estén correctamente colocados en los conectores en S. El lado de menor diámetro debe ir en dirección a la pared, y el lado de mayor diámetro en dirección al mezclador de termostato.
- Coloque el mezclador de termostato en las conexiones en S montadas de tal forma que el regulador de temperatura **15** se encuentre en la parte derecha y el regulador del flujo **20** en la parte izquierda del mezclador de termostato.
- Ajuste el mezclador de termostato atornillando manualmente ambas tuercas de unión **12** a las roscas de ambas conexiones en S. Para ello tenga en cuenta que las tuercas de unión se deben desenroscar con suavidad y que no se deben inclinar para evitar que el termostato presente fugas.
- Apriete las tuercas de unión con la ayuda de una llave de ajuste lisa SW30. En ningún caso utilice unos alicates dentados para evitar daños.

● Instalación de la columna de ducha

- Coloque un anillo de sellado **7** en la tuerca de unión **21** de la columna de ducha.
- Coloque la columna de ducha **24** en la conexión **18** (orientada hacia arriba) de la columna de ducha y apriete manualmente la rosca de la tuerca de unión.
- Con la ayuda de los orificios en la placa de montaje **5** marque la posición de las perforaciones en la pared.
- Vuelva a soltar las tuercas de unión y saque la columna de ducha del mezclador de termostato **19**.
- Perfore los orificios en las posiciones marcadas.
- Coloque una clavija **14** en cada perforación.
- Desenrosque manualmente las clavijas de la placa de montaje en sentido antihorario de las clavijas **3** del soporte de la pared.
- Suelte los tornillos de cabeza hueca hexagonal en la clavija para el soporte a la pared con la ayuda de la llave hexagonal **17** girándolos en sentido antihorario y quite las clavijas del soporte de la pared de la columna de ducha.
- Coloque un tornillo **13** por cada orificio en la placa de montaje y atornille los tornillos con la ayuda de un destornillador de estrella en los orificios para ajustar la placa de montaje a la pared.
- Coloque la tapa **4** sobre las clavijas de la placa de montaje, de tal forma que la tapa termine en la pared.
- Atornille manualmente las clavijas del soporte de la pared en las clavijas de la placa de montaje.
- Vuelva a colocar la columna de ducha en la conexión (orientada hacia arriba) de la columna de ducha y apriete manualmente la rosca de la tuerca de unión.
- Coloque el pasador del soporte **2** de la columna de ducha en la ranura correspondiente en la clavija para el soporte a la pared.
- Ajuste la columna de ducha en el soporte a la pared apretando los tornillos de cabeza hueca hexagonal con la ayuda de la llave hexagonal en sentido horario.

● Instalación de la ducha de mano

- Coloque un anillo de sellado **7** en la conexión lisa en el flexo de ducha **8**.
- Enrosque manualmente en esta conexión la ducha de mano **6**.
- Coloque un anillo de sellado en la conexión estriada en el flexo de ducha.
- Enrosque la conexión libre del flexo de ducha en la conexión (dirigida hacia abajo) **16** para el flexo de ducha.
- Conduzca el asidero de la ducha de mano a través de la abertura del soporte de la ducha de mano **23** para colgar allí la ducha de mano.

● Puesta en servicio

- Cuando haya instalado correctamente el flexo, abra la entrada de agua caliente y fría.
- Antes de la puesta en servicio, compruebe con atención que todas las conexiones estén cerradas herméticamente.

● Uso

● Regular la temperatura

Nota: El regulador de temperatura tiene un tope en aprox. 38 °C. Pulse la tecla de desbloqueo en el regulador de temperatura **15** para ajustar una mayor temperatura en caso necesario.

- Ajuste la temperatura del agua deseada con la ayuda del regulador de temperatura.
Si lo gira en sentido horario, la temperatura del agua disminuye, y si lo gira en sentido antihorario aumenta la temperatura del agua.

● Regulación de la temperatura

- Gire el regulador de flujo en sentido horario para regular el flujo del agua de la ducha de mano.
- Mantenga pulsada la tecla de desbloqueo en el regulador de flujo y gire el regulador de flujo en sentido antihorario para regular el flujo del agua del cabezal de ducha.
- Gire el regulador del flujo de agua a la posición intermedia para apagar el flujo de agua.

● Desplazamiento del soporte de la ducha de mano

- Suelte el sistema de fijación **22** girándolo en sentido antihorario.
- Desplace el soporte de la ducha de mano **23** a la altura deseada.
- Ajuste la altura deseada del soporte de la ducha de mano apretando el sistema de fijación en sentido horario.

● Ajuste del cabezal de ducha

- Suelte la parte superior de la columna de ducha **24** girando la palanca del soporte de la columna de ducha **1** en sentido antihorario.
- Coloque el cabezal de ducha **25** a la altura que desee extrayendo la parte superior hacia arriba o conduciéndola hacia abajo en la columna de ducha.
- Ajuste la altura deseada de la columna de ducha apretando la palanca del soporte de la columna de ducha en sentido horario.

● Limpieza

■ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE DAÑOS!

Para limpiar y mantener correctamente la columna de ducha, tenga en cuenta las siguientes advertencias con el fin de evitar daños. Durante la limpieza no utilice gasolina, disolventes o productos de limpieza agresivos, cepillos duros, etc. Estos pueden dañar la superficie de la columna de ducha.

- Seque su columna de ducha después de cada uso con un paño para evitar depósitos de cal.
- Limpie la columna de ducha con un paño húmedo y suave y, si fuera necesario, con un detergente suave.

● Eliminación



El embalaje se puede eliminar en el contenedor amarillo o en la bolsa amarilla.

Su ayuntamiento o administración municipal podrá facilitarle opciones de eliminación de la columna de ducha en desuso.

● Información

Potabilidad del agua de grifo

Acuda a los organismos locales para informarse sobre la potabilidad del agua en su ciudad/municipio. Generalmente puede seguir las siguientes recomendaciones para comprobar la potabilidad del agua:

- No utilice nunca agua estancada para la preparación de comidas y bebidas, en particular para la alimentación de lactantes. De lo contrario, podría resultar perjudicial para la salud. Podrá distinguir cuando el agua está fresca porque saldrá notablemente más fría de la tubería que el agua estancada.
- Deje correr brevemente el agua por las tuberías si ha estado estancada durante más de cuatro horas.
- Si es alérgico al níquel, no utilice agua estancada de tuberías cromadas para la alimentación ni para la higiene corporal. Dicha agua puede tener un alto contenido en níquel y producir una reacción alérgica.
- No utilice agua potable de tuberías de alimentación con plomo para preparar alimentos para lactantes o durante el embarazo para preparar alimentos. El plomo se transmite al agua y es especialmente perjudicial para la salud de las embarazadas, los lactantes y los niños pequeños.

● Garantía y servicio técnico

La garantía tendrá validez durante 5 años a partir del día de la compra. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra.

En caso de que durante el período de garantía se detecten defectos, la columna de ducha defectuosa se pueden enviar a la dirección de servicio especificada después de ponerse en contacto con el departamento de servicio técnico. A continuación recibirá una columna de ducha nueva o reparada gratuitamente.

Una vez transcurrido el periodo de garantía, también podrá enviar la columna de ducha defectuosa para su reparación a la dirección indicada. Una vez finalizado el periodo de garantía, las reparaciones dejarán de ser gratuitas.

Nota: Durante el periodo de garantía, la empresa Eisl Sanitär GmbH reemplazará de forma gratuita las columnas de ducha defectuosas, o bien pondrá a su disposición las piezas de repuesto correspondientes. No se contempla la posibilidad de reembolso del importe de compra de una columna de ducha defectuosa por parte de la empresa Eisl Sanitär GmbH.

Esta garantía no restringe sus derechos legales.

El periodo de garantía no se prolongará por el uso de la misma. También se aplica a piezas sustituidas y reparadas. En muchos casos las reclamaciones se deben a errores de uso. Estos pueden resolverse por teléfono o por correo electrónico. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente antes de hacer una reclamación sobre la columna de ducha al fabricante:

DE:

Eisl Handels GmbH

Schlossplatz 1

DE-83410 Laufen

Tel: +800-87934629*

Fax: +800-87934650*

Correo electrónico: kundendienst@eisl.at

* Número gratuito

IAN 292130

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el ticket y el número de artículo (por ej. IAN 12345) como justificantes de compra.

Denominación del producto:







Columna de ducha wellness

Número de Eisl Sanitär

DX1900CS-LIDL



| | |
|---|-----------|
| Legenda dos pictogramas utilizados | Página 54 |
| Introdução | Página 54 |
| Utilização adequada | Página 54 |
| Descrição das peças | Página 54 |
| Material fornecido | Página 55 |
| Dados técnicos | Página 55 |
| Indicações de segurança | Página 55 |
| Montagem | Página 56 |
| Preparar a coluna de chuveiro | Página 56 |
| Montar a misturadora termostática | Página 56 |
| Montar a coluna de chuveiro | Página 57 |
| Montar o chuveiro de mão | Página 57 |
| Colocação em funcionamento | Página 57 |
| Utilização | Página 58 |
| Regular a temperatura | Página 58 |
| Regular o caudal da água | Página 58 |
| Ajustar o suporte do chuveiro de mão | Página 58 |
| Ajustar o chuveiro de cabeça | Página 58 |
| Limpeza | Página 58 |
| Eliminação | Página 58 |
| Informações | Página 58 |
| Garantia e assistência | Página 59 |

| Legenda dos pictogramas utilizados | | | |
|--|---|---|--|
|  | Ler as instruções de montagem e utilização! |  AVISO! | Existe o perigo de ferimentos graves ou morte! |
|  | Respeitar as indicações de aviso e de segurança! |  | Perigo de choque elétrico! |
|  | Existe o perigo de morte e acidentes para bebés e crianças! |  | Ponto Verde – Sociedade Ponto Verde. |

Coluna de duche Wellness

• Introdução



Parabéns pela aquisição da sua nova coluna de duche Wellness! Com a sua compra, decidiu-se por um produto de elevada qualidade.

De modo a facilitar a leitura, a coluna de duche Wellness será doravante referida como "coluna de chuveiro".

Antes da primeira utilização, familiarize-se com a coluna de chuveiro. Para tal, leia atentamente as informações que se seguem e respeite as indicações de montagem e manuseamento. Tenha em atenção e cumpra em particular as indicações de segurança, para evitar riscos. Utilize a coluna de chuveiro apenas conforme descrito e exclusivamente para as áreas de aplicação indicadas.

Guarde estas instruções com cuidado. Em caso de transferência da coluna de chuveiro a terceiros, entregue também toda a documentação juntamente com a mesma.

• Utilização adequada

A coluna de chuveiro foi concebida exclusivamente para instalação fixa em chuveiros. É adequada para o funcionamento com acumuladores de água quente e esquentadores, desde que o esquentador tenha sido concebido para o funcionamento com misturadoras de ajuste mecânico. Em caso de dúvidas, contacte um técnico de instalação ou profissional especializado.

Não é permitida qualquer outra utilização que não a descrita acima ou qualquer alteração na coluna de chuveiro, podendo a mesma originar

danos na mangueira de chuveiro. Além disso, uma utilização indevida pode resultar noutros perigos de vida e ferimentos. A coluna de chuveiro destina-se apenas a uso privado e não foi concebida para uso medicinal ou comercial. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta.

• Descrição das peças

- 1 Suporte da coluna de chuveiro*
- 2 Perno de fixação da coluna de chuveiro
- 3 Pino da fixação de parede
- 4 Cobertura
- 5 Placa de montagem com pino
- 6 Chuveiro de mão
- 7 3× junta de vedação
- 8 Mangueira de chuveiro
- 9 2× ligação em S
- 10 2 x silenciador
- 11 2 x roseta de cobertura
- 12 2 x porca de capa
- 13 2 x parafuso
- 14 2 x bucha
- 15 Regulador de temperatura*
- 16 União para mangueira de chuveiro
- 17 Chave Allen
- 18 União para a coluna de chuveiro
- 19 Misturadora termostática
- 20 Regulador de caudal*
- 21 Porca de capa da coluna de chuveiro*
- 22 Dispositivo de aperto*

- 23 Suporte do chuveiro de mão
- 24 Coluna de chuveiro*
- 25 Chuveiro de cabeça
- 26 Junta de vedação com crivo*
*pré-montado

● Material fornecido

- 1 Coluna de duche Wellness com coluna de duche, chuveiro manual e misturadora termostática
- 1 Material de montagem
- 1 Chave Allen
- 1 manual de instruções de montagem/ utilização

● Dados técnicos

Dimensões:

| | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Chuveiro de cabeça: | ∅ aprox. 23 cm |
| Chuveiro de mão (C × L): | aprox. 22,8 × 10,8 cm |
| Misturadora termostática (L × P): | aprox. 26,7 × 4 cm |
| Coluna de chuveiro (A): | aprox. 79-137,5 cm |
| Mangueira de chuveiro (C): | aprox. 150 cm |

Indicações de segurança

AVISO! PERIGO DE MORTE E ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

- Não permita que crianças brinquem com a coluna de chuveiro Wellness e a limpeza/manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.
- Não permita que crianças brinquem com a película de embalagem ou com partes da embalagem. Caso contrário, podem ficar presas na mesma ao brincar ou engolir peças e asfixiar.

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO! Fugas ou saída de água podem constituir perigo de

morte por choque elétrico. Verifique cuidadosamente a estanqueidade de todas as ligações e certifique-se também de que todas as ligações de aparelhos elétricos na proximidade do chuveiro estão instaladas corretamente e de forma segura.

- Se, ao fazer os furos nas paredes, danificar linhas elétricas, condutas de água ou tubos de aquecimento, tal poderá causar choque elétrico, curto-circuito, danos causados por água, bem como danos nos sistemas de aquecimento e água. Por isso, antes de efetuar qualquer furo, certifique-se de que não passam linhas elétricas, condutas de água ou tubos de aquecimento no local de montagem desejado. Para o efeito, utilize dispositivos de verificação adequados.
- Informe-se sobre as possibilidades de corte do fluxo de água.
- Antes da montagem, desligue a alimentação geral de água.
- Observe as indicações de segurança do berbequim utilizado.
- Não utilize, em caso algum, a misturadora termostática e a coluna de chuveiro para se agarrar ou apoiar.
- Em caso de dúvida, consulte um técnico.
- **CUIDADO! DANOS MATERIAIS!**
Fugas e saída de água podem causar elevados danos materiais no edifício ou recheio. Contrate um técnico para realizar a montagem.
- Verifique cuidadosamente todas as ligações quanto a estanqueidade.
- Deixe de utilizar a coluna de chuveiro caso esta apresente danos ou tenha o seu funcionamento afetado.
- Durante a montagem, certifique-se de que todas as vedações assentam corretamente nas superfícies de vedação.
- Não realize reparações autonomamente. Contrate um técnico.
- A coluna de chuveiro não é adequada para a utilização em dispositivos de baixa pressão e termoacumuladores de pequena dimensão.

- Utilize a coluna de chuveiro apenas perante uma temperatura ambiente superior a 0 °C. Em caso de risco de congelamento, interrompa a alimentação de água e esvazie a coluna de chuveiro.
- Substitua eventuais peças defeituosas apenas por peças de substituição originais.
- **CUIDADO! DANOS MATERIAIS!** Em caso de montagem e manuseamento incorretos, pode danificar a coluna de chuveiro. Aperte todas as ligações apenas à mão. Não utilize, em circunstância alguma, um alicate serrilhado para o efeito.
- Durante a montagem, lembre-se de colocar as peças da coluna de chuveiro numa superfície macia, para evitar danos e riscos.

● Montagem

Nota: Antes da montagem, familiarize-se com a coluna de chuveiro. Para tal, leia atentamente as presentes instruções de montagem e utilização, em particular as indicações de segurança.

No caso de uma montagem incorreta, não é possível assumir a garantia, sobretudo quanto a danos daí consequentes.

- **CUIDADO!** Corte a alimentação de água quente e fria antes de começar com a montagem.

Nota: Para a montagem necessita das seguintes ferramentas não incluídas no âmbito de fornecimento:

Berbequim e broca de 6 mm,

Chave de porcas tam. 30,

Chave Philips.

Nota: Antes da montagem, informe-se sobre materiais de montagem adequados para a sua parede. O material de montagem fornecido (parafusos e buchas) é adequado para alvenaria firme convencional.

● Preparar a coluna de chuveiro

- Certifique-se de que a junta de vedação com crivo **26** está corretamente inserida na rosca de união do chuveiro de cabeça **25** e que assenta de forma plana.
- Enrosque o chuveiro de cabeça na união superior da coluna de chuveiro **24**.
- Se necessário, solte o dispositivo de aperto **22**, rodando-o algumas voltas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e alinhe o suporte do chuveiro de mão **23** de forma a que se encontre do lado da coluna de chuveiro em que mais tarde deve ficar o chuveiro manual.
- Enrosque o pino **3** do suporte de parede sem a cobertura **4**, sem apertar, no pino da placa de montagem **5**.
- Desaperte os parafusos sem cabeça com sextavado interno no pino do suporte de parede, rodando com a chave Allen **17** no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio algumas voltas.
- Insira o perno de fixação **2** do suporte da coluna de chuveiro no respetivo entalhe no pino do suporte de parede.
- Fixe a coluna de chuveiro no pino do suporte de parede, apertando os parafusos sem cabeça com sextavado interno com a chave Allen no sentido dos ponteiros do relógio.

● Montar a misturadora termostática

- Envolve cada uma das roscas mais pequenas (roscas de 1/2") das duas ligações em S **9** com um pouco de fita vedante (não fornecida).
- Enrosque as duas ligações em S, à mão, às ligações da parede. Certifique-se de que ambas as ligações em S assentam em ângulo reto na parede e são enroscadas com a mesma profundidade.
- Enrosque as ligações em S de modo a que as distâncias correspondam às posições das uniões da misturadora termostática **19** (ver Fig. A).
- Enrosque uma roseta de cobertura **11**, à mão, em cada rosca (mais larga) das ligações em S montadas, de modo a que encoste à parede.

- Certifique-se de que os silenciadores **10** estão corretamente inseridos nas ligações em S. O lado com o diâmetro mais pequeno deve estar virado para a parede, o lado com o diâmetro maior para a misturadora termostática.
- Coloque a misturadora termostática nas ligações em S de modo a que o regulador de temperatura **15** fique do lado direito e o regulador de caudal **20** do lado esquerdo da misturadora termostática.
- Fixe a misturadora termostática, enroscando as duas porcas de capa **12**, à mão, nas roscas das duas ligações em S. Tenha em conta que deve ser possível desenroscar facilmente as duas porcas de capa e que estas não podem emperrar, para evitar fugas no termóstato.
- Aperte as porcas de capa com ajuda de uma chave de porcas de tamanho 30. Em caso algum utilize um alicate dentado, para evitar danos.

● Montar a coluna de chuveiro

- Coloque uma junta de vedação **7** na porca de capa **21** da coluna de chuveiro.
- Coloque a coluna de chuveiro **24** na união (virada para cima) **18** para a coluna de chuveiro e enrosque a porca de capa, à mão, na rosca.
- Com a ajuda dos orifícios na placa de montagem **5**, marque a posição dos furos na parede.
- Solte novamente a capa de porca e retire a coluna de chuveiro da misturadora termostática **19**.
- Faça os furos nas posições marcadas.
- Insira uma bucha **14** em cada furo.
- Desenrosque o pino da placa de montagem, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, retirando-o do pino **3** do suporte de parede.
- Desaperte os parafusos sem cabeça com sextavado interno no pino do suporte de parede, rodando com a chave Allen **17** no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio algumas voltas e retire o pino do suporte de parede da coluna de chuveiro.
- Passe um parafuso **13** por cada orifício da placa de montagem e enrosque os parafusos com uma chave Philips nos furos, para fixar a placa de montagem na parede.
- Passe a cobertura **4** sobre o pino da placa de montagem, de modo a que fique encostada à parede.
- Enrosque o pino do suporte de parede, à mão, no pino da placa de montagem.
- Coloque a coluna de chuveiro novamente na união (virada para cima) para a coluna de chuveiro e enrosque a porca de capa, à mão, na rosca.
- Insira o perno de fixação **2** da coluna de chuveiro no respetivo entalhe no pino do suporte de parede.
- Fixe a coluna de chuveiro no suporte de parede, apertando os parafusos sem cabeça com sextavado interno com a chave Allen no sentido dos ponteiros do relógio.

● Montar o chuveiro de mão

- Insira uma junta de vedação **7** na união lisa da mangueira de chuveiro **8**.
- Enrosque manualmente o seu chuveiro de mão **6** nesta união.
- Insira uma junta de vedação na união estriada da mangueira de chuveiro.
- Enrosque a união livre da mangueira de chuveiro na união (virada para baixo) **16** para mangueira de chuveiro.
- Passe o punho do chuveiro de mão pelo orifício no suporte do chuveiro de mão **23**, para nele poder encaixar o chuveiro de mão.

● Colocação em funcionamento

- Após a montagem bem sucedida, abra novamente a alimentação de água quente e fria.
- Verifique cuidadosamente a estanqueidade de todas as ligações após a primeira colocação em funcionamento.

● Utilização

● Regular a temperatura

Nota: O regulador de temperatura bloqueia a partir de cerca de 38 °C. Prima o botão de desbloqueio no regulador de temperatura **15**, para regular uma temperatura mais elevada, se necessário.

- Regule a temperatura desejada da água com o regulador de temperatura.

Rodar no sentido dos ponteiros do relógio reduz a temperatura, enquanto rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio aumenta a temperatura da água.

● Regular o caudal da água

- Rode o regulador de caudal no sentido dos ponteiros do relógio, para regular a alimentação de água do chuveiro de mão.
- Prima sem soltar o botão de desbloqueio no regulador de caudal e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para regular a alimentação de água do chuveiro de cabeça.
- Rode o regulador de caudal para a posição central, para cortar a alimentação de água.

● Ajustar o suporte do chuveiro de mão

- Solte o dispositivo de aperto **22**, rodando-o algumas voltas no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
- Deslize o suporte do chuveiro de mão **23** até à altura desejada.
- Fixe o suporte do chuveiro de mão na altura desejada, rodando o dispositivo de aperto no sentido dos ponteiros do relógio.

● Ajustar o chuveiro de cabeça

- Solte a parte superior da coluna de chuveiro **24**, rodando a alavanca no suporte da coluna de chuveiro **1** algumas voltas no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
- Ajuste o chuveiro de cabeça **25** à altura desejada, retirando a parte superior da coluna de chuveiro, puxando-a para cima, ou inserindo-a para baixo na coluna de chuveiro.
- Fixe a coluna de chuveiro na altura desejada, rodando a alavanca no suporte da coluna de chuveiro no sentido dos ponteiros do relógio.

● Limpeza

■ **CUIDADO! PERIGO DE DANOS!**

Respeite as indicações que se seguem para a limpeza e manutenção corretas da coluna de chuveiro, de modo a evitar danos. Para a limpeza, não utilize nunca benzina, solventes ou produtos de limpeza agressivos, como escovas de limpeza rígidas, etc. Estas podem danificar a superfície da coluna de chuveiro.

- Seque a sua coluna de chuveiro com um pano após cada utilização para evitar eventuais depósitos de calcário.
- Limpe a coluna de chuveiro com um pano macio e húmido e, se necessário, com um detergente suave.

● Eliminação



A embalagem pode ser eliminada no ecoponto amarelo.

As possibilidades de reciclagem da coluna de chuveiro usada poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

● Informações

Potabilidade da água da torneira

Informe-se junto das autoridades locais acerca da potabilidade da água na sua cidade/município. Em geral, é válido o seguinte para a potabilidade da água da torneira:

- Não utilize água estagnada para a preparação de alimentos ou bebidas, especialmente na alimentação de lactentes. Caso contrário, podem ocorrer complicações de saúde.

Pode verificar se a água é fresca, pois ela sai notoriamente mais fria da torneira do que a água estagnada.

- Deixe correr a água da torneira por breves instantes, se esta estiver estagnada nos tubos por um período superior a quatro horas.
- Se possuir uma alergia ao níquel, não utilize água estagnada proveniente de tubos cromados para alimentação e higiene corporal. Tal água pode ter um grande teor de níquel e provocar uma reação alérgica.
- Não utilize água potável proveniente de tubos de chumbo para a preparação da alimentação de bebés e/ou para a preparação de alimentos durante a gravidez. O chumbo penetra na água potável e é especialmente prejudicial à saúde de grávidas, lactentes e crianças pequenas.

● **Garantia e assistência**

O período de garantia é de 5 anos a partir da data de compra. Guarde o talão de compra como comprovativo da mesma.

Mas, se durante o período de vigor da garantia detetar deficiências, pode enviar sem franquia colunas de chuveiro que estejam defeituosas, após contacto com o serviço de apoio ao cliente, para a morada indicada. Devolver-lhe-emos gratuitamente uma coluna de chuveiro nova ou reparada.

Após expirar o período de garantia, tem igualmente a possibilidade de enviar a coluna de chuveiro com defeito para reparação para a morada indicada. As reparações realizadas após o final do período de garantia comportam custos.

Nota: A Eisl Sanitär GmbH substitui dentro da garantia colunas de chuveiro defeituosas a título gratuito ou põe as respetivas peças sobresselentes à disposição. Uma restituição financeira do preço da compra de colunas de chuveiro defeituosas não é possível pela Eisl Sanitär GmbH.

Os seus direitos legais não ficam limitados por esta garantia.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Em muitos casos, o motivo das reclamações são erros de utilização. Estes podem ser solucionados facilmente por telefone ou por e-mail. Contacte o serviço de assistência técnica organizado para si, antes de reclamar junto do fabricante:

PT:

Eisl Handels GmbH

Schlossplatz 1

DE-83410 Laufen

Tel: +800-87934629*

Fax: +800-87934650*

E-mail: kundendienst@eisl.at

* Número gratuito

IAN 292130

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo, por ex. IAN 12345, como comprovativo da mesma.

Designação do produto:

Coluna de duche Wellness

N.º Eisl Sanitär

DX1900CS-LIDL





Eisl Sanitär GmbH
Maltseer Landesstraße 8
A-5101 Bergheim
ÖSTERREICH

Stand der Informationen • Last Information Update
Version des informations • Stand van de informatie
Stav informací • Estado de las informaciones
Estado das informações: 9/2017

IAN 292130

